



# NEWSLETTER

*August 2018*

*Agosto 2018*

## **TBS**

From the Director  
One School  
Whole School  
Calendar

## **BARRA**

Lower Primary  
Upper Primary  
Senior  
Calendar

## **BOTAFOGO**

Lower Primary  
Upper Primary  
Calendar

## **URCA**

Senior  
Calendar

## FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

Welcome to the TBS August 2018 Newsletter which is in fact the first official news release of this semester. Having been back in school for the past 5 weeks or so, I am pleased to report that the term has started very well and the students in all year groups are working hard and enjoying their lessons. I have been fortunate in being able to visit a number of classes within all three sites and have been very impressed with the students' focus and engagement with their learning.

Since writing to everyone at the beginning of the term to announce the appointments of Paul Wickes as Head of Urca Site and Paul Barrie as Head of Barra Seniors, I am pleased to say that both of the appointees will visit our school for a week in mid-October. This visit will be in preparation for their arrival and commencement in their new roles at the beginning of 2019 and will be an opportunity for both of them to meet and work with staff, students and parents in their respective school sites.



Paul Wickes



Paul Barrie

*Prezados Pais,*

*Sejam bem-vindos ao nosso boletim informativo de agosto de 2018, nossa primeira comunicação oficial do semestre. Após cerca de 5 semanas desde o nosso retorno, tenho satisfação em informá-los que o semestre começou muito bem e que os estudantes em todos os anos/séries têm trabalhado com afinco e têm apreciado suas aulas. Tenho tido a feliz oportunidade de visitar diversas turmas em nossos três sites e o foco e o interesse dos alunos e alunas têm chamado a minha atenção.*

*Em nossa última comunicação oficial, tive a satisfação de anunciar a escolha de Paul Wickes como Head da Urca e de Paul Barrie como Head da Escola Secundária da Barra. Gostaria agora de informá-los que ambos nos visitarão, por uma semana, em meados de outubro, para conhecer e trabalhar com funcionários, estudantes e pais, em preparação para o início de suas atividades oficiais conosco, agendadas para o princípio de 2019.*

*Como é de seu conhecimento, nossa escola é membro da Latin American Heads Conference (LAHC), organização composta por mais de 40 escolas localizadas nas Américas do Sul e Central. Na última semana, tivemos a satisfação de dar as boas-vindas a Alan Downie, Diretor Executivo da LAHC. A visita deste ano foi concentrada na Unidade Barra, já que as visitas anteriores privilegiaram os sites de Botafogo e da Urca. Em minhas conversas com Alan, tratamos de temas como credenciamentos conjugados, viagens escolares e desenvolvimento de polícies.*

You will be aware that our school is a member of the Latin American Heads Conference (LAHC), which is a network of over 40 schools within South and Central America. We were pleased to welcome Alan Downie, LAHC Executive Officer, to TBS on Monday 27<sup>th</sup> August. Alan focused his visit on the Barra Unit this time, having experienced Botafogo and Urca Sites on a previous occasion. I was able to meet with Alan to discuss a range of issues, such as joint accreditations, school trips and policy development. Being a mathematics specialist, Alan was also invited to observe maths lessons, discuss developments with the primary numeracy coordinators and to meet with the Secondary Mathematics Club.

As the LAHC network grows and develops, I will be attending a regional meeting in São Paulo in early September and will invite the Heads of St. Pauls, St. Nicholas and the British College to join us here in Rio de Janeiro later in the year.

**Mr John Nixon MBE**  
Director

*Alan, que tem formação e experiência docente na área de Matemática, foi convidado para observar aulas dessa disciplina, participou de discussões com os coordenadores de Matemática do Primário, e se reuniu com o Clube de Matemática da Escola Secundária.*

*Com o crescimento e desenvolvimento da LAHC, participarei de uma reunião regional em São Paulo no início de setembro e convidarei os Heads das escolas St. Pauls, St. Nicholas e British College para nos visitar no Rio de Janeiro ainda este ano.*

**Mr. John Nixon MBE**  
Diretor



Alan Downie with School Director and Senior leaders at Barra Unit

Dear Parents,



Claudia Ribeiro

Welcome back, I hope all families and our colleagues had a great break!

Over the holidays, the Administration Department went ahead with all the projects mentioned in the previous Newsletter: a new area for Lower Primary, Barra; new entrances and dining areas for Pre-Nursery and Nursery, Botafogo; a new court on the last floor in the Mackenzie Building, Botafogo; and the refurbishment of the 5<sup>th</sup> floor Urca sports court.

We had a very busy and exciting month! We all believe the projects are looking beautiful and we hope students and families will enjoy them a lot.

Also, in July, once more we had Administrative Staff training with internal and external professionals from different areas.

A new idea was implemented in the 'Menus' section published on the website. Now, for some food preparations, you can have access to the recipes and to how the food was prepared. This will help the community to understand how the Food Policy is being applied to the Menu. Nevertheless, the school's nutritionists are still available for any questions you may have. We are starting to review the Food Policy Folder, updating the design and also reflecting some improvements already made in the information. Once it has been approved by

*Prezados Pais,*

*Sejam bem-vindos! Espero que todas as famílias e nossos colegas tenham tido um ótimo recesso!*

*Durante o mês de Julho, a Administração deu continuidade aos seguintes projetos: uma nova área para o Lower Primary da Barra; reforma das entradas e dos refeitórios do Pre-Nursery e do Nursery de Botafogo; finalização da quadra poliesportiva no último andar do Mackenzie, em Botafogo; e a reforma da quadra de esportes do 5º andar da Urca.*

*Como se vê, julho foi um mês bastante animado na escola! Os projetos ficaram lindos e esperamos que os estudantes e suas famílias apreciem e desfrutem dos mesmos.*

*Uma vez mais, realizamos, durante o mês de julho, treinamentos para os funcionários administrativos, conduzidos tanto por profissionais da escola como por palestrantes convidados, em variadas áreas.*

*A partir de agora, para alguns dos alimentos divulgados em nossos menus, os senhores podem ter acesso à receita e à forma de preparação dos mesmos. Acreditamos que essa iniciativa contribua para que a nossa comunidade compreenda como a nossa Política Alimentar tem sido aplicada. Ainda assim, as nutricionistas da escola permanecem disponíveis para responder a possíveis perguntas que os senhores tenham. Estamos iniciando a revisão de nossos documentos sobre alimentação, e essa é uma ótima oportunidade não só para atualizar esses documentos à luz dos recentes desenvolvimentos, como também para refletir sobre as informações e os dados*

the Board of Governors and PTA, we will distribute it to you all.

All the best, wishing you all a wonderful second semester,

**Ms Claudia Ribeiro**  
Finance and Administrative Manager

*provenientes desses desenvolvimentos. Uma vez que a política revisada tenha sido aprovada pelo Board e pela PTA, enviaremos esse documento para os senhores.*

*Com os votos de um maravilhoso segundo semestre,*

**Ms. Claudia Ribeiro**  
*Gerente Financeira e Administrativa*



## Blood Drive - Barra Unit

On the 24<sup>th</sup> of August 2018, the school hosted its first ever Blood Drive in partnership with HEMORIO, a public institution that plays a fundamental role in collecting and supplying blood to public hospitals that have shortages of this vital substance. Helping Hand, a Class 10 student-led organisation, was able to organise this landmark event in the school's history and managed to attract over 150 people to attend, consisting of parents, teachers and even students. Even though not all the attendees could donate, due to the various restrictions that ensure the safety of all parties involved, there were approximately 83 donors, resulting in the potential saving of 332 lives. This number surpassed initial projections and the true sense of community within The British School astounded both Helping Hand and HEMORIO.

Whether you donated blood, whether you spread the message and invited family members to come, or whether you only gave your support to this cause, we, as Helping Hand would, like to personally thank all of you for your participation in this event. It is an understatement to say that the Blood Drive would not have been possible if it were not for every single one of you. We know that: many of those who donated blood were afraid; that this event may have setback the schedule of some of the teachers; and that it must have been difficult for parents to attend the Blood Drive due to their busy schedules. Nevertheless, none of these factors were big enough obstacles to stand in our paths to make a positive impact on society and the community in need of help. We all overcame difficulties in the face of adversity, and for this we are all heroes on this day!

However, the end of this year's Blood Drive is not the conclusion of our project. It is in the best interests of our community that we continue to hold these events in our school every year. It has certainly become a yearly priority for Helping Hand in its quest to connect the school and its members with the issues that plague our society, and to present solutions to help solve them.

## Doação de Sangue - Barra

*No dia 24 de agosto de 2018, a escola sediou sua primeira campanha de Doação de Sangue. Em parceria com o HEMORIO, uma instituição pública que desempenha um papel fundamental na coleta e fornecimento de sangue para hospitais públicos que têm escassez desta substância vital, a Helping Hand, uma organização liderada por alunos da classe 10, foi capaz de organizar este evento marcante na história da escola e conseguiu atrair mais de 150 pessoas para participar do evento - desde pais, professores e até mesmo alunos. Embora nem todos os participantes pudessem doar, devido a várias restrições que garantem a segurança de todas as partes envolvidas, aproximadamente 83 doadores puderam doar, resultando em um total de 332 vidas em risco sendo salvas. Este número superou as projeções iniciais e o verdadeiro senso de comunidade na Escola Britânica surpreendeu tanto a Helping Hand quanto o HEMORIO.*

*Se você doou sangue, se você espalhou a mensagem e convidou os membros da família para vir, ou se você apenas deu seu apoio a essa causa, nós, como Helping Hand, gostaríamos de agradecer pessoalmente a todos vocês por sua participação neste evento. Não é um eufemismo dizer que o Blood Drive não teria sido possível se não fosse por cada um de vocês. Sabemos que muitos dos que doaram sangue ficaram com medo, que o evento pode ter atrasado o cronograma de alguns dos professores, que deve ter sido difícil para os pais comparecerem ao Blood Drive devido a suas agendas lotadas. No entanto, nenhum desses fatores foi obstáculo grande o suficiente para nos impedir de causar um impacto positivo na sociedade e na comunidade que precisa de ajuda. Todos, de alguma forma, superamos as dificuldades diante da adversidade e, por isso, somos todos heróis hoje.*

The 2018 Blood Drive was a success, and it is comforting to know that The British School can come together to support these selfless projects, to cooperate and work together to solve the problems that may arise and, most importantly, ensure that students will always have the opportunity to leave their mark in its unfinished history.

## Helping Hand

*No entanto, o fim do Blood Drive deste ano não é a conclusão do nosso projeto. É de grande interesse da nossa comunidade que continuemos a realizar esses eventos em nossa escola a cada ano, e certamente se tornou uma prioridade anual para o Helping Hand em sua busca para conectar a escola e seus membros com as questões que afligem nossa sociedade e apresentar soluções para ajudar a resolvê-los. O Blood Drive 2018 foi um sucesso e é reconfortante saber que a Escola Britânica pode se unir para apoiar esses projetos altruístas, cooperar e trabalhar juntos para resolver os problemas que possam surgir e, mais importante, garantir que os alunos sempre tenham a oportunidade de deixar sua marca em sua história inacabada.*

## Helping Hand



## Blood Drive - Zona Sul Unit

This month we had a group of Class 10 students who successfully organised a Blood Donation Drive at TBS Urca and encouraged students, staff and parents to get involved and help as well.

### **Class 10 TBSRJ Blood Drive group says:**

"We have been organising this project since the beginning of the year and it is something we all feel very passionate about. When we first started, one of our main goals was to raise awareness of the issue, given that blood levels at the Hemorio blood bank are very low. Therefore, you can imagine how happy we were to see so many of you (over 80 signed up, over 60 donors!) participating and to see the smiles on your faces when you received the text saying you had just saved a life!

Another aim of ours was to carry on with this project. Given its success, we think it is safe to say that we will be having another blood drive in 2019.

If you could not make it this time and wish to donate before next year, you can go to Hemorio in Centro of RJ and donate there instead!

We would like to take this time to thank all of you who supported us with this project, especially Mr Guy Smith, Ms Debora An, Ms Claudia Ribeiro and Ms Elaine as it wouldn't have been possible without their help."

Thanks again!

### **TBSRJ Blood Drive Group**

Juliana Zuma, Luiza Campos, Isabela Cotecchia,  
Laura Carvalho and Pilar Lemos

## *Doação de Sangue - Zona Sul*

*Um grupo de alunas da Classe 10 organizou uma campanha de coleta e de doação de sangue, tendo mobilizado estudantes, pais, mães e funcionários.*

*O grupo relatou:*

*"Iniciamos a organização deste projeto no início do ano e ele trata de algo que nos toca profundamente. Quando iniciamos, um de nossos principais objetivos era conscientizar as pessoas para a necessidade de doar sangue, já que o estoque de sangue do Hemorio estava bastante baixo. Assim, os senhores podem imaginar como ficamos felizes ao ver tantas pessoas participando (mais de 80 pessoas se inscreveram e mais de 60 doaram!) e ao ver os sorrisos dos doadores ao receberem por escrito a mensagem que tinham acabado de salvar uma vida!*

*Outro objetivo que tínhamos era o de dar continuidade ao projeto. Dado o sucesso do mesmo, acreditamos que teremos uma nova campanha como esta em 2019.*

*Caso os senhores não tenham comparecido à escola mas desejem doar ainda este ano, sugerimos que se dirijam ao Hemorio, localizado no Centro!*

*Aproveitamos para agradecer a todas as pessoas que apoiaram este projeto, em especial ao Mr. Guy Smith, à Ms. Debora An, à D. Claudia Ribeiro e à D. Elaine, já que não teríamos conseguido sem a ajuda deles.*

*Muito obrigada!"*

*Juliana Zuma, Luiza Campos,  
Isabela Cotecchia, Laura Carvalho  
e Pilar Lemos*





# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## SEPTEMBER SETEMBRO

Friday, 7<sup>th</sup>  
*Sexta, 7*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

National Holiday (Independence Day) - SCHOOL CLOSED  
*Feriado Nacional (Dia da Independência) - ESCOLA FECHADA*

## OCTOBER OUTUBRO

Monday, 8<sup>th</sup> to Friday, 12<sup>th</sup>  
*Segunda, 8 a Sexta, 12*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

Half-Term Break - SCHOOL CLOSED  
*Intervalo de meio de Semestre - ESCOLA FECHADA*

Monday, 15<sup>th</sup>  
*Segunda, 15*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

Teacher's Day - SCHOOL CLOSED  
*Dia dos Professores - ESCOLA FECHADA*

## NOVEMBER NOVEMBRO

Friday, 2<sup>nd</sup>  
*Sexta, 2*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

National Holiday (All Souls Day) - SCHOOL CLOSED  
*Feriado Nacional (Dia de Todos os Santos) - ESCOLA FECHADA*

Thursday, 15<sup>th</sup> to Tuesday, 20<sup>th</sup>  
*Quinta, 15 a Terça, 20*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

National Holiday (Republic Day) & State Holiday  
(*Dia da Consciência Negra*) - SCHOOL CLOSED  
*Feriado Nacional (Proclamação da República) e Feriado Estadual (Dia da Consciência Negra) - ESCOLA FECHADA*

## DECEMBER DEZEMBRO

Friday, 21<sup>st</sup>  
*Sexta, 21*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

Last Day of Term  
*Último dia do Semestre*

## FEBRUARY 2019 FEVEREIRO 2019

Tuesday, 5<sup>th</sup>  
*Terça, 5*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

First Day of Term 1 - 2019  
*Primeiro dia do Primeiro Semestre - 2019*

## THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Robert Franklin

We have made a smooth start to the new term, which has been packed with events, activities and trips.

In Senior School, the IB and IGCSE mock Examinations should have provided students in Classes 9 and 11 with a good idea of what they need to focus on in the run up to the October/November Examinations. Students are now busy submitting their coursework.

During the July break, Class 8 went on a trip to New York, Washington and Boston. The trip is a cultural one, but with a heavy emphasis on University visits. This time the students visited prestigious universities such as Harvard, Columbia, Georgetown, MIT, Yale and Berklee College of Music. They also saw two musical productions, visited the Pentagon and several Art Museums.

The Falcons had a practice tournament at EARJ and I am very pleased to be able to tell you that they won all the matches they played. It is encouraging to see how the Falcons at Barra have developed over the years, building from strength to strength. It is a testament to the dedication and commitment of our young sports men and women and to the hard work of their teachers.

In Primary, we have had several exciting Entry Points in the various Mileposts. Indeed, we are all very busy now preparing for a pre-accreditation visit for the International Primary Curriculum (IPC), which will take place the week of 17<sup>th</sup> September. The actual accreditation visit will take place in 2019 but this visit is important, as it will show how far we have come since implementing the IPC and what we still have to accomplish to achieve full accreditation.

*Prezados Pais,*

*Tivemos um bom começo de semestre, que foi repleto de eventos, atividades e viagens.*

*No Senior School, as provas simuladas do IB e IGCSE forneceram aos alunos das Classes 9 e 11 uma boa ideia do que eles precisam focar na preparação para as provas de outubro / novembro. Os alunos agora estão ocupados com seus trabalhos.*

*Durante as férias de julho, a Classe 8 viajou para Nova York, Washington e Boston. A viagem é cultural, mas com forte ênfase em visitas a universidades. Desta vez, os alunos visitaram universidades de prestígio como Harvard, Columbia, Georgetown, MIT, Yale e Berklee College of Music. Eles também viram duas produções musicais, visitaram o Pentágono e vários museus de Arte.*

*Os Falcons tiveram um torneio de treino na EARJ e estou muito contente por poder dizer-lhes que eles venceram todos os jogos que disputaram. É encorajador ver como os Falcons na Barra se desenvolveram ao longo dos anos, adquirindo mais força. É um testemunho da dedicação e compromisso de nossos jovens esportistas, dos times masculino e feminino, e do trabalho árduo de seus professores.*

*No Primário, tivemos vários Entry Points emocionantes em várias séries. De fato, estamos todos muito ocupados nos preparando para uma visita de pré-acreditação para o International Primary Curriculum (IPC), que acontecerá na semana de 17 de setembro. A visita de acreditação ocorrerá em 2019, mas esta visita de setembro é importante, pois mostrará até que ponto chegamos*

In Early Years, we enjoyed a wonderful celebration of Daddy's Day on Saturday 25<sup>th</sup> August. I would like to say a big Thank You to all the Daddies who came into school to spend the morning with their son or daughter and for making it such a special occasion.

However, perhaps the most impressive event this term at the Barra Unit, will be the Blood Donation Day organised almost entirely by students in Helping Hand in conjunction with HemoRio. It was the very first time Helping Hand had taken on such an ambitious project and they executed it perfectly. The day was a huge success with over eighty people giving blood and helping to save lives. It is wonderful to see such motivated students with a high sense of social responsibility. Well Done! And thank you to everyone who supported them.

Best wishes,

**Mr Robert Franklin**  
Head of Barra Unit

*desde a implementação do IPC e o que ainda temos que realizar para alcançar a acreditação completa.*

*Nas séries iniciais, desfrutamos de uma maravilhosa celebração do Dia dos Pais no sábado, 25 de agosto. Eu gostaria de agradecer a todos os pais que vieram à escola para passar a manhã com seu filho ou filha e por fazer esta ocasião tão especial.*

*No entanto, talvez o evento mais significativo deste semestre na Unidade da Barra tenha sido o Dia da Doação de Sangue, organizado quase inteiramente pelos alunos do Helping Hand em conjunto com o HemoRio. Foi a primeira vez que o Helping Hand assumiu um projeto tão ambicioso e o executou perfeitamente. O dia foi um enorme sucesso, com mais de oitenta pessoas doando sangue e ajudando a salvar vidas. É maravilhoso ver esses alunos motivados com um alto senso de responsabilidade social. Muito bem! Agradeço a todos que os apoiaram.*

*Cordialmente,*

**Mr. Robert Franklin**  
Head da Barra

## The English Department Website



<https://barraenglish.wixsite.com/barraenglish>

Dear Parents,



Sonia Salgado

Welcome back to The British School for second term. We have had a very successful first term with students settling back into the school routine well. I hope you all had a wonderful holiday break and that your children are all ready for another busy term full of rich learning experiences and fun

activities. This term our focus will be on refining our tuning in and reflection skills and ensuring students have a clear understanding of the learning intentions that will be targeted throughout each lesson. The Lower Primary teachers are committed to providing a collaborative, challenging and supportive learning environment enabling children to achieve their potential.

We ensure our provision will continue to be shaped by a deep understanding of the needs of our pupils. We know how vital working in partnerships with parents really is, in order for children to find school a positive and rewarding experience. I strongly believe achievement and enjoyment go hand in hand to ensure each child's excellent progress. I have no doubt that you will continue to support our high expectations in all areas, especially in behaviour and achievement.

Every child has different strengths and weaknesses and it is therefore very important that our school provides an environment where all children can thrive. We have been very fortunate in opening a new learning area for the early year's students. It stands on evidence that play boosts learning development in children and fuels their imagination. This area was designed to inspire our children to play, improving their physical development, imagination and social skills. The sense of discovery and fascination influences meaningful learning and allows for the development of an emotional connection towards the environment. On entering the Nursery corridor, you will see this new area, called Discovery Centre.

Prezados Pais,

*Bem-vindos ao segundo semestre da Escola Britânica. Tivemos um primeiro semestre muito bem-sucedido, com os alunos se adaptando bem à rotina da escola. Espero que todos tenham tido férias maravilhosas e que seus filhos estejam todos preparados para outro período cheio de experiências ricas de aprendizado e atividades divertidas. Neste semestre, nosso foco será aperfeiçoar nossas habilidades de sintonia e reflexão e garantir que os alunos tenham uma compreensão clara das intenções de aprendizado que serão direcionadas ao longo de cada aula. Os professores do Lower Primary estão empenhados em fornecer um ambiente de aprendizagem colaborativo, desafiador e de apoio, permitindo que as crianças alcancem o seu potencial.*

*Garantimos que o nosso trabalho continuará a ser moldado por uma profunda compreensão das necessidades dos nossos alunos. Sabemos como é vital trabalhar em parceria com os pais, para que as crianças tenham uma experiência positiva e gratificante na escola. Acredito firmemente que conquistas e prazeres andam de mãos dadas para garantir o progresso de cada criança. Não tenho dúvidas de que vocês continuarão a apoiar nossas expectativas em todas as áreas, especialmente em comportamento e realização.*

*Cada criança tem diferentes pontos fortes e fracos e, portanto, é muito importante que nossa escola ofereça um ambiente onde todas as crianças possam prosperar. Tivemos muita sorte em abrir uma nova área de aprendizado para os alunos das séries iniciais. É evidente que a brincadeira estimula o desenvolvimento da aprendizagem nas crianças e alimenta sua imaginação. Esta área foi projetada para inspirar nossos alunos a brincar, melhorando seu desenvolvimento físico, imaginação e habilidades sociais. O senso de descoberta e fascinação influencia a aprendizagem significativa e permite o desenvolvimento de uma conexão emocional com o meio ambiente. Ao entrar no corredor do Nursery, vocês verão essa nova área, chamada Discovery Center.*

This learning area will be used by children in the early years throughout the day, either with teachers working in small groups or individual children for collaborative learning.

Finally, I would like to thank you personally for your continued commitment and support towards the teachers and pupils of this school.

**Ms Sonia Salgado**  
Head of Lower Primary

*Essa área de aprendizado será usada por crianças das séries iniciais, seja com professores trabalhando em pequenos grupos ou individualmente, para a aprendizagem colaborativa.*

*Finalmente, gostaria de agradecer-lhes pelo seu compromisso contínuo e apoio aos professores e alunos desta escola.*

**Ms. Sonia Salgado**  
Head of Lower Primary

## The Storytellers of the Week Project

Pre-Nursery children have been developing the Storyteller Project in their classrooms. During this project, two children are selected every week to be the storytellers. The children have the opportunity to choose three favourite books and to tell a story to their friends in the classroom. The objective is to stimulate children's reading and to develop both creativity and vocabulary. Children have been demonstrating a great pleasure in sharing their favourite stories with their friends.

Pre-Nursery Teachers

## Os Contadores de Histórias do Projeto da Semana

*Crianças do Pre-Nursery têm desenvolvido o projeto Contador de Histórias em sala de aula. Durante este projeto, duas crianças são selecionadas a cada semana para serem contadores de histórias. As crianças têm a oportunidade de escolher três livros favoritos para contar uma história para seus amigos em sala de aula. O objetivo é estimular a leitura das crianças e desenvolver a criatividade e o vocabulário. As crianças têm demonstrado um grande prazer em compartilhar suas histórias favoritas com seus amigos.*

**Professoras do Pre-Nursery**



## Learning Through Play in Nursery

- Outdoor play allows children to use their creativity while developing their imagination, and physical strength. Through play, children develop language skills, their emotions and creativity, social and intellectual skills. The teachers in Nursery value play and provide safe but challenging environments that support and extend learning and development.

- Nursery is working on the IPC Unit "Going Places" and children had the opportunity to learn about and explore different kinds of transportation. The children found a huge box for recycling in the classroom and came up with the idea of building a vehicle for them. They voted for a bus, which was named Big Bus. They discussed and decided about every detail on how the bus would be built. It was a great chance for using STEAM skills, such as imagination, planning, creating, designing, testing and improving. The most important thing of this project was that children were developing their own ideas letting their imagination flow!

- Nursery children had lots of fun participating in a pretend daytime "sleepover" with their friends. They were thrilled with the novelty of wearing their pyjamas and seeing all their friends and teachers do the same! Some children were wondering if they needed to sleep right away. The regular golden time was replaced with a series of special activities including games, bedtime stories and learning about the importance of sleep in our life. The day has certainly given the children a lot of excitement and fun!

## Nursery Teachers

## Aprendendo através de brincadeiras no Nursery

- *O brincar ao ar livre permite que as crianças usem sua criatividade enquanto desenvolvem sua imaginação e força física. Através do brincar, as crianças desenvolvem habilidades de linguagem, suas emoções e criatividade, habilidades sociais e intelectuais. Os professores do Nursery valorizam e oferecem ambientes seguros, porém desafiadores, que apoiam e ampliam o aprendizado e o desenvolvimento.*

- *O Nursery está trabalhando na unidade "A caminho dos lugares" e as crianças tiveram a oportunidade de aprender e explorar diferentes tipos de transporte. Os alunos encontraram uma enorme caixa para reciclagem na sala de aula e tiveram a ideia de construir um veículo para elas. Eles escolheram um ônibus e o denominaram Big Bus. Os alunos discutiram e decidiram sobre cada detalhe de como o ônibus seria construído. Foi uma grande oportunidade para usar as habilidades do STEAM, como imaginação, planejamento, criação, concepção, teste e melhoria. A coisa mais importante deste projeto foi que as crianças desenvolveram suas próprias ideias, deixando sua imaginação fluir!*

- *As crianças do Nursery se divertiram muito participando de uma "festa do pijama" diurna com seus amigos! Eles ficaram empolgados com a novidade de usar o pijama durante o dia e ver todos os seus amigos e professores fazerem o mesmo! Algumas crianças perguntaram se precisavam dormir naquele horário. O Golden Time foi substituído por uma série de atividades especiais, incluindo jogos, histórias para dormir e aprendendo sobre a importância do sono em nossa vida. As atividades do dia certamente trouxeram às crianças muita emoção e diversão!*

## Professoras do Nursery





## Reception: Friendship

On Thursdays, Reception students come to school wearing their House t-shirts. We encourage them to work as part of team, play together and share ideas and toys through the House Activities as well. In our first Assembly, pupils learned how behave at this new moment, how to listen to others and share their ideas among friends taking turns. We assembled to talk about friendship. Teachers role played a story about being good friends and sharing toys. Our next step is to observe how pupils develop this theme through their daily opportunities in school.

Take this chance to talk to your child at home.

Here are some questions to guide you: Are you a good friend? Who is your best friend? Why is this person your best friend?

## Reception Teachers



## Reception: Amizade

*Às quintas-feiras, os alunos do Reception vêm à escola usando camisetas da suas Houses. Nós também os incentivamos a trabalhar em equipe e, jogar juntos, compartilhando ideias e brinquedos através das atividades das Houses. Em nossa primeira reunião, os alunos aprenderam como se comportar neste novo momento, como ouvir os outros e compartilhar suas ideias entre os amigos. Nos reunimos para conversar sobre amizade. As professoras encenaram uma história sobre ser bons amigos e compartilhar brinquedos. Nosso próximo passo é observar como os alunos desenvolvem esse tema através de oportunidades diárias na escola.*

*Aproveite esta oportunidade para conversar com seu filho em casa.*

*Aqui estão algumas perguntas para guiá-lo: Você é um bom amigo? Quem é seu melhor amigo? Por que essa pessoa é sua melhor amiga?*

## Professoras do Reception

## Infant 2 – Outing to the Beach

Infant 2 started their new IPC Unit “Hooray! Let’s go on holiday” and what could be better than to start it with a sunny beach holiday? In class, children discussed what they could do on their holiday and ways to prevent spoiling their holiday spot. They researched about beach pollution and about how plastic can harm marine life.

At the beach, children played a lot and made sandcastles. They had watched videos about Sand Art and knew some techniques they could use to make their own castles.

The children were aware of the benefits of the sun, but also learned how important it is to protect the skin. They were very responsible, so they all reapplied the sun cream to protect their skin and collected all their rubbish.

### Infant 2 Teachers



## Infant 2 - Passeio à praia

*O Infant 2 começou sua nova Unidade de IPC “Hooray! Estamos de férias” e o que poderia ser melhor do que começar com férias ensolaradas na praia? Em sala de aula, as crianças discutiram sobre o que poderiam fazer nas férias e formas de evitar destruir o local de férias. Eles pesquisaram sobre poluição na praia e sobre como o plástico pode prejudicar a vida marinha.*

*Na praia, as crianças brincaram muito e fizeram castelos de areia. Eles tinham assistido a vídeos sobre Sand Art e conheciam algumas técnicas que poderiam usar para fazer seus próprios castelos.*

*As crianças estavam cientes dos benefícios do sol, mas também aprenderam como é importante proteger a pele. Eles foram muito responsáveis, então todos reaplicaram o protetor solar para proteger a pele e recolheram todo o lixo.*

### Professoras do Infant 2



## UPPER PRIMARY

### Class 1 - “Time and Place, Earth and Space”

Class 1 had a wonderful day exploring the themes of their new IPC Unit during their Entry Point.

“Time and Place, Earth and Space” came to life across the four classrooms with different activities in each room. The classes rotated around the different activities throughout the day and had a chance to be creative whilst learning about the new topic. The children had an opportunity to explore India using an app on the iPad, make their own calendar, create rockets and make models of planet Earth. It was an exciting and fun start to the unit.

### Classe 1 - “Tempo e Lugar, Terra e Espaço”

*A Classe 1 teve um dia maravilhoso explorando os temas de sua nova Unidade do IPC durante seu Entry Point.*

*“Tempo e Lugar, Terra e Espaço” ganhou vida nas quatro salas de aula com diferentes atividades em cada sala. As turmas se alternaram com diferentes atividades ao longo do dia e os alunos tiveram a chance de serem criativos enquanto aprendiam sobre o novo tópico. As crianças tiveram a oportunidade de explorar a Índia usando um aplicativo no iPad, fazer seu próprio calendário, criar foguetes e fazer modelos do planeta Terra. Foi um começo emocionante e divertido para a unidade.*





## Class 2 - Bright Sparks: Electricity

Class 2 have been learning all about electricity this month during their IPC Unit 'Bright Sparks'. For their Entry Point, they created a 'Light Show', investigating different light sources and thinking about how electrical components work. They went on to build a range of different electrical circuits, investigating things such as, which materials might be electrical conductors or insulators. They developed their International Mindedness by researching some countries that are leading the world in terms of sustainable electricity production, such as Sweden, Iceland and Kenya. The unit culminated in a 'STEAM' challenge (applying and integrating their knowledge from 'Science, Technology, Engineering, Art and Maths') to build a house with real working lights, doorbells and alarms.

## Classe 2 - Faíscas Brillhantes: Eletricidade

*A Classe 2 aprendeu tudo sobre eletricidade este mês durante a Unidade do IPC "Faíscas Brillhantes". Para o Entry Point, eles criaram um "Show de Luzes", investigando diferentes fontes de luz e pensando sobre como os componentes elétricos funcionam. Eles passaram a construir uma série de diferentes circuitos elétricos, investigando coisas como os materiais que podem ser condutores elétricos ou isoladores. Eles desenvolveram uma visão internacional ao pesquisarem alguns países que estão liderando o mundo em termos de produção sustentável de eletricidade, como Suécia, Islândia e Quênia. A unidade culminou em um desafio "STEAM" (aplicando e integrando seus conhecimentos de "Ciência, Tecnologia, Engenharia, Artes e Matemática") para construir uma casa com luzes reais, campainhas e alarmes.*



---

## Class 2 - Comics

Class 2 studied comics and their language, which mix images with words, including language devices such as onomatopoeia. They learnt a great deal and had lots of fun. On August 17<sup>th</sup>, the school was visited by the cartoonist Mig, who works with Ziraldo, and gave a lecture on the topic. It was very good to dive a little more into this universe and to get to know more closely this type of text.

**Ms Livia Cunha**

Portuguese Coordinator

## Classe 2 - História em Quadrinhos

*A Classe 2 estudou sobre as Histórias em Quadrinhos, sua linguagem que mistura imagens às palavras, recursos como as onomatopéias e, além de aprender, se divertiu muito. No dia 17/08, recebemos na escola a visita do cartunista Mig, que trabalha com Ziraldo, para uma palestra sobre o tema. Foi muito bom mergulhar um pouco mais nesse universo e conhecer mais de perto o funcionamento desse tipo de texto.*

**Ms. Livia Cunha**

Coordenadora de Português



---

## Class 4 - Time Tunnel Unit

In the Time Tunnel Unit, Class 4 students read Alain Serres and Zau's, 'The Multicoloured African', a biography of Nelson Mandela. During their reading sessions in the classroom, students' interest in the life of the political activist was great. So we invited Mr. Robert, who shared his experiences of South Africa, a place where he lived for a long time and where he still visits frequently. During this meeting, students were able not only to ask about the hostile environment of that country at the time of racial segregation but also about its current situation. It was a week of great knowledge gathering, in which we could understand and learn more about the life of Mandela and his country during Apartheid.

Portuguese Department

## Classe 4 - Unidade Túnel do Tempo

*Na Unidade Túnel do Tempo, os alunos da Classe 4 leram o livro O africano de todas as cores, de Alain Serres e Zau, uma biografia de Nelson Mandela. Durante a leitura em sala, o interesse pela vida do ativista político foi grande. Então, convidamos Mr. Robert, que compartilhou suas experiências na África do Sul, lugar onde viveu por muitos anos e que ainda visita com frequência. Durante esse encontro, os alunos puderam perguntar não apenas sobre o ambiente hostil daquele país na época da segregação racial como também sobre a sua atual situação. Foi uma semana de muito conhecimento, em que pudemos entender e viver um pouco mais sobre a vida de Mandela e seu país durante o Apartheid.*

Departamento de Português



## Folklore Project

As a result of the Folklore Project, the Reception students had the opportunity to hear songs and stories, learning more about Brazilian traditions. For this, we counted on the presence of the teachers Angela Saraiva and Helda Gomes. We were also visited by the group 'Circus Monkey Nail', who performed for Lower Primary and Upper Primary. I am sure that through stimulating and enriching classes, as well as rewarding and interesting presentations, our students absorbed aspects of Brazilian culture and had a great time.

**Ms Livia Cunha**  
Portuguese Coordinator

## Projeto Folclore

*Como culminância do projeto relacionado ao folclore, os alunos do Reception tiveram a oportunidade de ouvir cantigas e histórias, aprendendo um pouco mais sobre tradições brasileiras. Para isso, contamos com a presença das professoras Angela Saraiva e Helda Gomes. Tivemos também a visita do grupo "Circo macaco prego" que se apresentou para o Lower Primary e Upper Primary. Tenho certeza de que através de aulas estimulantes e enriquecedoras bem como de apresentações ricas e interessantes nossos alunos absorveram aspectos da cultura Brasileira e se divertiram muito.*

**Ms. Livia Cunha**  
Coordenadora de Português



## Class 6 Science and Music Collaboration Project

Music and sound are an intrinsic part of our daily lives and culture. The Science and Music Departments have presented our Class 6 students with a challenge this past month; to gather recycled materials and build their own musical instruments from scratch. They stepped up to the task and came up with some amazing ideas. Each group made a string, a percussion and a wind instrument.

Before they started the construction part of this project, they learned in Science the properties of sound waves. Other concepts such as vibration, pitch, loudness, frequency and wavelength were introduced and used in the design of the instruments, with guidance and help from the teachers.

This Science and Music interdisciplinary unit has given the students the opportunity to understand the properties of sound waves with a hands on activity while working in groups and learning to play their new instruments.

By the time you read this Newsletter, a presentation showing these unique instruments will have been done to all parents and to Class 5 students on Wednesday 29<sup>th</sup> August.

**Ms Ursula Rodriguez**

**Mr Iuri Gama**

**Mr Philip Saker**

**Mr Daniel Costa**

**Mr José Carlos Olímpio**

## **Projeto de Colaboração entre Ciências e Música na Classe 6**

*Música e som são parte intrínseca da nossa vida e cultura diárias. Os departamentos de Ciências e Música apresentaram aos nossos alunos da Classe 6 um desafio no mês passado: reunir materiais reciclados e construir seus próprios instrumentos musicais a partir do zero. Eles se dedicaram à tarefa e chegaram a algumas ideias surpreendentes. Cada grupo fez um instrumento de corda, um de percussão e um de sopro.*

*Antes de iniciarem a parte de construção deste projeto, eles aprenderam na aula de Ciências as propriedades das ondas sonoras. Outros conceitos, como vibração, tom, volume, frequência e sintonia foram introduzidos e utilizados durante a concepção dos instrumentos, com orientação e ajuda dos professores.*

*Esta unidade interdisciplinar de Ciências e Música deu aos alunos a oportunidade de compreender as propriedades das ondas sonoras com uma atividade prática enquanto trabalharam em grupos e aprenderam a tocar seus novos instrumentos.*

*Quando vocês estiverem lendo este Newsletter, esses instrumentos exclusivos já terão sido apresentados a todos os pais e aos alunos da Classe 5 em 29 de agosto.*

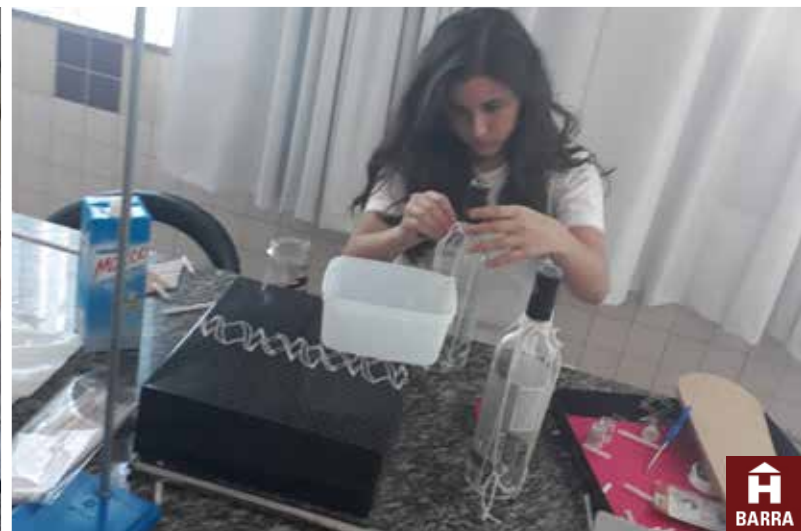
**Ms Ursula Rodriguez**

**Mr Iuri Gama**

**Mr Philip Saker**

**Mr Daniel Costa**

**Mr José Carlos Olímpio**





## Class 7 Field Trip

On Thursday 23<sup>rd</sup> August 2018, Class 7 spent the morning at Macumba beach. The group undertook various fieldwork techniques related to the 'Natural Environment' theme in IGCSE Geography Paper 1 and Paper 4 'Alternative to Fieldwork.' These fieldwork techniques included measuring the profile of the beach at two separate sites, measuring vegetation cover, investigating the process of longshore drift and the types of waves. The group also drew a field sketch of the beach from a nearby kiosk. The group consisted of forty-six students, divided into three groups led by Mr Jack Mckenna, Mr Andre Filho, Mr David Brennan, Ms Amanda Mothci and Ms Bianca Vianna. Following the field trip, the students will produce a Geographical Investigation write up with their findings. The field trip was a positive and enriching learning experience for all of the students involved!

Mr Jack Mckenna

## Estudo de Campo da Classe 7

*Na quinta-feira, 23 de agosto de 2018, a Classe 7 passou a manhã na praia da Macumba. O grupo utilizou várias técnicas de trabalho de campo relacionadas ao tema "Meio Ambiente" do Documento Geografia IGCSE 1 e do Documento 4 "Alternativa ao Trabalho de Campo". Essas técnicas de estudo de campo incluíram a medição do perfil da praia em dois locais separados, medindo a cobertura vegetal, investigando o processo de deriva costeira e os tipos de ondas. O grupo também desenhou um esboço da praia em um quiosque próximo. O grupo era de quarenta e seis alunos, divididos em três grupos liderados por Jack Mckenna, André Filho, David Brennan, Amanda Mothci e Bianca Vianna. Agora, após o estudo de campo, os alunos produzirão um relatório de investigação geográfica com suas descobertas. A viagem de campo foi uma experiência de aprendizagem positiva e enriquecedora para todos os alunos envolvidos!*

**Mr. Jack Mckenna**



## Cultural Trip to New York 2018

The long awaited day arrived as 38 excited Class 8 TBS students and their accompanying teachers set off on the Cultural USA trip in June 2018.

First stop was the historical city of Washington, D.C. Here over two days students could soak up the past and consider present politics by partaking in private tours of the US Capitol, the Pentagon and the Pentagon Memorial as well as a photo opportunity outside the infamous White House. Also visited with background details explained, were the impressive and thought-provoking Lincoln and Martin Luther King Memorials. A time of reflection was provided at the WW1, Vietnam and Korean War Memorials. Finally, a visit to Georgetown University was the first of our University tours.

Next stop was New York City, the Big Apple. Here students could admire the beautiful architecture and art pieces at the Guggenheim Museum as well as the fascinating Metropolitan Museum of Art (MET). Also visited were the innovative Museum of Modern Art (MoMA) and the famous Museum of Natural History. Broadway shows such as "Aladdin" and "School of Rock" provided the cultural entertainment.

After this we headed towards Boston stopping off at New Haven to visit Yale University, our first Ivy League College of the trip. Here students had the opportunity to visit the old Cathedral-like Library and the very modern library which houses precious books such as the Guttenberg Bible and first editions of Jane Austen.

Boston provided the opportunity to see some of the most prestigious universities in the world, namely: MIT, Harvard and the Berklee College of Music. Students were able to see the facilities first hand and ask questions pertaining to their own future career interests and plans. Let's hope they achieve their dreams!

Next, it was time to return to NYC to celebrate the 4<sup>th</sup> July! Famous landmarks such as visiting the Top of the Rock, Wall Street, World Trade Centre Memorial and Times Square provided opportunities for selfies, happy memories and sharing in the spirit of the city that never sleeps!

## Viagem Cultural a New York 2018

*O tão esperado dia chegou quando 38 estudantes entusiasmados da Classe 8 da Escola Britânica e os professores que os acompanharam iniciaram a viagem Cultural EUA em junho de 2018.*

*A primeira parada foi na cidade histórica de Washington, DC. Aqui, durante dois dias, os alunos puderam absorver o passado e considerar a política atual participando de excursões privadas no Capitólio dos Estados Unidos e no Pentágono, além de uma oportunidade fotográfica do lado de fora da Casa Branca. Também visitaram os impressionantes monumentos a Lincoln e Martin Luther King. Nos foi dado tempo de reflexão nos memoriais da Primeira Guerra Mundial, Vietnã e Coréia. Finalmente, uma visita à Universidade de Georgetown foi a primeira de nossas turnês universitárias.*

*A próxima parada foi em Nova York, a Big Apple. Aqui os alunos puderam admirar a bela arquitetura e as peças de arte do Museu Guggenheim, bem como o fascinante Museu Metropolitano de Arte (MET). Também visitaram o inovador Museu de Arte Moderna (MoMA) e o famoso Museu de História Natural. Shows da Broadway, como "Aladdin" e "School of Rock", proporcionaram o entretenimento cultural.*

*Depois disso, fomos em direção a Boston parando em New Haven para visitar a Universidade de Yale, nossa primeira Ivy League College da viagem. Aqui os alunos tiveram a oportunidade de visitar a antiga Biblioteca semelhante à Catedral e a biblioteca muito moderna que abriga livros preciosos como a Bíblia de Guttenberg e as primeiras edições de Jane Austen.*

*Boston proporcionou a oportunidade de conhecer algumas das universidades mais prestigiadas do mundo, a saber: MIT, Harvard e Berklee College of Music. Os alunos puderam ver as instalações em primeira mão e fazer perguntas relativas aos seus próprios interesses e planos futuros de carreira. Esperamos que eles consigam realizar seus sonhos!*

*Em seguida, era hora de voltar a NYC para comemorar o 4 de julho! Visitamos locais famosos como o Top of the Rock, Wall Street, Memorial do World Trade Center e Times Square que proporcionaram oportunidades para selfies, recordações felizes e compartilhar o espírito da cidade que nunca dorme!*

Finally, towards the end of the cultural trip we explored the well-known Columbia University and for us all (especially our MUNers) the opportunity to visit the United Nations could not be missed.

All-in-all a very busy but exciting trip! Thank you to our Class 8's for their enthusiasm, energy and laughter. Hopefully, it will be a trip to remember! A special thank you to TBS staff and to Class 8 parents for their continual support to make trips like this possible.

Ms Patricia Furtado  
Ms Catherine Franklin  
Mr Greg Young  
Ms Mariana Consoli  
Mr Robert Franklin

*Finalmente, no final da viagem cultural, exploramos a conhecida Universidade de Columbia e, para todos nós (especialmente nossos MUNers), a oportunidade de visitar o edifício das Nações Unidas não podia ser perdida.*

*Foi uma viagem muito movimentada mas emocionante! Obrigado aos nossos alunos da Classe 8 pelo seu entusiasmo, energia e alegria. Espero que seja uma viagem para recordar! Um agradecimento especial à equipe da Escola Britânica e aos pais dos alunos da Classe 8 pelo apoio contínuo para viagens como essa.*

**Ms. Patricia Furtado**  
**Ms. Catherine Franklin**  
**Mr. Greg Young**  
**Ms. Mariana Consoli**  
**Mr. Robert Franklin**



## Class 9 - GCSE Drama

After two long weeks of mock exams, our Class 9 GCSE Drama students recorded their final Devised Performance Piece. The videos with will be sent to Cambridge for their external examination. Based on quotes, photos and objects the students developed their own stories and role-plays resulting in outstanding collaborative presentations. The Drama Department is very proud of their commitment and achievement – well done!

### Drama Departments



## Classe 9 - GCSE Drama

*Após duas longas semanas de exames simulados, nossos alunos de GCSE Drama (Teatro) da Classe 9 tiveram sua performance final filmada. Os vídeos serão enviados para a banca examinadora em Cambridge. Baseados em citações, fotos e objetos, os alunos desenvolveram suas próprias histórias e papéis resultando em excelentes apresentações. O Departamento de Teatro está muito orgulhoso do comprometimento e do resultado obtido. Parabéns!*

### Departamento de Teatro

## French DELF exams: Certificates Assembly

Le dernier juin, pour la deuxième année, il y a eu la passation du DELF scolaire à notre école. Cette année on a eu 25 candidats inscrits, dans 3 différents niveaux de l'examen (A1, A2 et B1). A la fin du mois, nous avons eu une petite célébration, pour la remise des diplômes des candidats qui avaient passé le DELF en 2017, avec de très bons résultats. On espère que le chiffre de candidats inscrits augmente pour l'année prochaine et on souhaite à ceux qui ont passé cette année qu'ils réussissent très bien!

Mr João Timbo  
Ms Daniele Menezes  
Ms Catherine Franklin

## Provas de Francês do DELF: Certificados

*Em junho, o Departamento de Francês realizou pela segunda vez o exame DELF na nossa escola. Contamos com 25 candidatos inscritos em três diferentes níveis: A1, A2 e B1. Além disso, celebramos a entrega dos diplomas, emitidos na França pelo Ministério da Educação, aos candidatos aprovados no ano passado, com ótimos resultados. Esperamos que o número de inscritos aumente em 2019 e desejamos aos candidatos de 2018 excelentes resultados!*

**Mr. João Timbo**  
**Ms. Daniele Menezes**  
**Ms. Catherine Franklin**





## ***Olimpíada Brasileira de Matemática***

The Mathematics Department are incredibly proud of the students who will represent The British School, Barra Unit, in round 2 of the Olimpíada Brasileira de Matemática.

Round 1 took place as a Monday after school exam. An incredible 115 TBS Barra students sat the 2+ hour exam paper. We were delighted to see so many students enjoying their Mathematics.

Under competition rules only 12 students were allowed to proceed to the next round.

Round 2 will take place on Saturday 15<sup>th</sup> September in Novo Leblon and the students will sit an 3 hour exam consisting of 6 incredibly challenging problems.

Last year our students received 3 medals and 3 honourable mentions. We wish our 12 mathematicians good luck for this year.

**Mathematics Department**

## ***Olimpíada Brasileira de Matemática***

*O Departamento de Matemática está orgulhoso dos alunos que representarão a Escola Britânica, Unidade Barra, na 2ª rodada da Olimpíada Brasileira de Matemática.*

*A primeira rodada ocorreu em uma segunda-feira após o horário escolar. Incríveis 115 alunos da The British School, Barra; fizeram a prova de mais de 2 horas. Ficamos muito felizes em ver tantos alunos interessados em matemática.*

*Sob as regras da competição, apenas 12 alunos puderam prosseguir para a próxima rodada.*

*A segunda rodada acontecerá no sábado, 15 de setembro, no Novo Leblon, e os alunos farão uma prova de 3 horas, consistindo em 6 problemas incrivelmente desafiadores.*

*No ano passado, nossos alunos receberam 3 medalhas e 3 menções honrosas. Desejamos aos nossos 12 matemáticos boa sorte para este ano.*

***Departamento de Matemática***



## Falcons at EARJ Opening Season Event

The TBS Barra Athletes were invited by EARJ to participate in their event to celebrate the beginning of their Athletic programme this year. Boys and girls that are currently practicing in our high school teams took part in friendly matches of Soccer and Basketball.

The Falcons overcame The Panthers in all four games, demonstrating an excellent team spirit in what was a great opportunity to prepare for the upcoming ISSL. As well as that, it was also an amazing moment, establishing a partnership with athletes from other schools through sportsmanship created by athletes, coaches and families.

P.E. Department

## Falcons na EARJ Evento de Abertura da Temporada

*Os atletas da Escola Britânica Barra foram convidados pela EARJ para participar de seu evento para comemorar o início de seu programa de jogos deste ano. Alunos e alunas que estão atualmente praticando em nossas equipes do ensino médio participaram de partidas amistosas de futebol e basquete.*

*Os Falcons superaram os Panthers em todos os quatro jogos, demonstrando um excelente espírito de equipe em uma ótima oportunidade de preparação para o próximo ISSL. Foi um momento propício para estabelecer parcerias com atletas de outras escolas através da incrível atmosfera de esportividade criada por atletas, treinadores e famílias.*

**Departamento de Educação Física**



# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## SEPTEMBER SETEMBRO

Friday, 7 <sup>th</sup> <i>Sexta, 7</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	National Holiday (Independence Day) - SCHOOL CLOSED <i>Feriado Nacional (Dia da Independência) - ESCOLA FECHADA</i>
Monday, 10 <sup>th</sup> <i>Segunda, 10</i>	Class 10 <i>Classe 10</i>	Extended Essay Presentations <i>Apresentações de Extended Essay</i>
Thursday, 13 <sup>th</sup> <i>Quinta, 13</i>	Class 11 <i>Classe 11</i>	TOK Presentation <i>Apresentação do TOK</i>
Friday, 14 <sup>th</sup> <i>Sexta, 14</i>	All Parents <i>Todos os Pais</i>	PTA Meeting at Senior Library @8:00 <i>Reunião do PTA na Biblioteca Senior às 8:00</i>
Friday, 14 <sup>th</sup> to Sunday, 16 <sup>th</sup> <i>Sexta, 14 a Domingo, 16</i>		SP-MUN <i>MUN São Paulo</i>
Saturday, 15 <sup>th</sup> <i>Sábado, 15</i>		OBMEP – Olimpíada Brasileira de Matemática 2 <sup>nd</sup> Phase <i>2ª fase - Olimpíada Brasileira de Matemática</i>
Monday, 17 <sup>th</sup> to Friday, 21 <sup>st</sup> <i>Segunda, 17 a Sexta, 21</i>	Class 5 <i>Classe 5</i>	Itatiaia Trip <i>Viagem à Itatiaia</i>
Friday, 21 <sup>st</sup> <i>Sexta, 21</i>		MP2 - Sports Day <i>Dia de Esporte - MP2</i>
Saturday, 22 <sup>nd</sup> <i>Sábado, 22</i>	Class 10 & Class 11 <i>Classe 10 e Classe 11</i>	2 <sup>nd</sup> ENEM Mock Exam <i>2º Simulado ENEM (BEC)</i>
Sunday, 23 <sup>rd</sup> <i>Domingo, 23</i>	Class 10 & Class 11 <i>Classe 10 e Classe 11</i>	2 <sup>nd</sup> ENEM Mock Exam <i>2º Simulado ENEM (BEC)</i>
Monday, 17 <sup>th</sup> to Friday, 21 <sup>st</sup> <i>Segunda, 17 a Sexta, 21</i>	Senior Students <i>Alunos Senior</i>	Portuguese Book Fair <i>Feira do Livro de Português</i>
Wednesday, 26 <sup>th</sup> to Sunday, 30 <sup>th</sup> <i>Quarta, 26 a Domingo, 30</i>	Class 7 to Class 11 <i>Classe 7 à Classe 11</i>	ISSL <i>Torneio ISSL</i>
Friday, 28 <sup>th</sup> <i>Sexta, 28</i>		PTA Executive <i>Reunião do PTA Executivo</i>
Friday, 28 <sup>th</sup> <i>Sexta, 28</i>	Primary Parents <i>Pais do Primário</i>	PTC Day (No classes) <i>Conselho de Classe (Sem aulas)</i>
Saturday, 29 <sup>th</sup> <i>Sábado, 29</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	Walkaton - Fundraising event (9:00 to 12:00) <i>Maratona de caminhada (9:00 às 12:00)</i>

# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## OCTOBER OUTUBRO

Monday, 1 <sup>st</sup> <i>Segunda, 1</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Coursework (Art & Design, Drama, Global Perspectives, History) <i>Trabalho do programa IGCSE (Arte e Design, Teatro, Perspectivas Globais, História)</i>
Tuesday, 2 <sup>nd</sup> <i>Terça, 2</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Oral Exams (French & Spanish) <i>Provas Orais do IGCSE (Francês e Espanhol)</i>
Wednesday, 3 <sup>rd</sup> & Thursday, 4 <sup>th</sup> <i>Quarta, 3 e Quinta, 4</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Art Exams <i>Prova de Arte do IGCSE</i>
Tuesday, 2 <sup>nd</sup> to Thursday, 11 <sup>th</sup> <i>Terça, 2 a Quinta, 11</i>	Class 7 <i>Classe 7</i>	UK Trip <i>Viagem ao Reino Unido</i>
Thursday, 4 <sup>th</sup> <i>Quinta, 4</i>		IB Visual Arts Exhibition <i>Exibição de Arte do IB</i>
Friday, 5 <sup>th</sup> <i>Sexta, 5</i>	All Parents <i>Todos os Pais</i>	PTA Meeting at Senior Library @8:00 <i>Reunião do PTA na Biblioteca Senior às 8:00</i>
Monday, 8 <sup>th</sup> to Friday, 12 <sup>th</sup> <i>Segunda, 8 a Sexta, 12</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	Half-Term Break - SCHOOL CLOSED <i>Intervalo de meio de Semestre - ESCOLA FECHADA</i>
Wednesday, 10 <sup>th</sup> <i>Quarta, 10</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Exams begin <i>Início das provas do IGCSE</i>
Monday, 15 <sup>th</sup> <i>Segunda, 15</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	Teacher's Day - SCHOOL CLOSED <i>Dia dos Professores - ESCOLA FECHADA</i>
Wednesday, 17 <sup>th</sup> to Friday, 19 <sup>th</sup> <i>Quarta, 17 a Sexta, 19</i>		Senior House Football Competition <i>Competição de Futebol do Senior House</i>
Friday, 19 <sup>th</sup> to Sunday, 21 <sup>st</sup> <i>Sexta, 19 a Domingo, 21</i>		DofE Bronze Adventurous Journey <i>Jornada de Aventura DofE Nível Bronze</i>
Friday, 19 <sup>th</sup> to Sunday, 21 <sup>st</sup> <i>Sexta, 19 a Domingo, 21</i>	Class 4 to Class 7 <i>Classe 4 à Classe 7</i>	Pre-DofETrip <i>Viagem do Pre-DofE</i>
Monday, 22 <sup>nd</sup> to Friday, 26 <sup>th</sup> <i>Segunda, 22 a Sexta, 26</i>		Senior House Football Competition <i>Competição de Futebol do Senior House</i>
Wednesday, 24 <sup>th</sup> <i>Quarta, 24</i>		Senior House Academic Assembly <i>Assembléia Acadêmica do Senior House</i>

# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## OCTOBER OUTUBRO

Friday, 26<sup>th</sup>  
*Sexta, 26*

Class 11  
*Classe 11*

IB Exams Begin  
*Início das provas do IB*

---

Friday, 26<sup>th</sup>  
*Sexta, 26*

PTA Executive  
*Reunião do PTA Executivo*

---

Sunday, 28<sup>th</sup>  
*Domingo, 28*

Class 5 to Class 8  
*Classe 5 à Classe 8*

Little 8 – Basketball  
*Jogo de Basquete - Little 8*

---

Monday, 29<sup>th</sup> to Friday, 2<sup>nd</sup>  
*Segunda, 29 a Sexta, 2*

Class 11  
*Classe 11*

IB Exams  
*Provas do IB*

---

Monday, 29<sup>th</sup> to Saturday, 3<sup>rd</sup>  
*Segunda, 29 a Sábado, 3*

Class 5 to Class 8  
*Classe 5 à Classe 8*

Little 8 – Basketball & Soccer  
*Jogo de Basquete e Futebol - Little 8*

---

Wednesday, 31<sup>st</sup>  
*Quarta, 31*

Halloween House Spirit Day  
*Dia das Bruxas - House Spirit Day*

## THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**

Dear Parents,



Ann Frew

At our recent PTA meeting, we had an excellent turnout of parents and it gave us the opportunity to discuss some of the issues that we are all concerned about as a school community (such as security), and also to share some updates about new initiatives and developments that are happening here at Botafogo. Mr Jason and Mr Andy

talked about the new learning spaces in lower and upper primary along with future plans for gardens, creative areas and collaborative outdoor art projects. Mr Will then explained more about the Makerspace that is now being fully (and enthusiastically!) utilised by our students. The PTA meetings are fun and informative monthly opportunities to network with other parents, find out more about what is happening in school and also a chance to find out how you can contribute to some of the events and activities that the PTA organise - such as the International Festival which will be happening in November.

The issue of security at school is of course a very topical and important one for all of us at TBS - especially in these troubled times, with increasing unrest and instability in and around our local communities. As a school we have effective communication channels and excellent measures in place to ensure the well-being and safety of our students, staff and visitors. I would like to take this opportunity to remind you of three very important procedures that we follow here at Botafogo.

1. Evacuations: We conduct regular drills to ensure that everyone is able to evacuate the buildings in a safe and orderly manner in the case of fire or other emergencies. There are designated areas to assemble and a centralised communication system to ensure all personnel are accounted for and can be advised on when it is safe to re-enter the buildings. We also have a full-site evacuation plan with a

*Prezados Pais,*

*Em uma reunião recente da PTA, que contou com uma ampla presença de pais e mães, tivemos a oportunidade de discutir algumas das questões que têm requerido a nossa atenção (tal como a questão da segurança), e de compartilhar algumas das novas iniciativas e desenvolvimentos referentes ao site de Botafogo. O Mr. Jason e o Mr. Andy falaram sobre os novos learning spaces do Lower e do Upper Primary, assim como sobre futuros planos para a criação de jardins, áreas dedicadas à criatividade e projetos de artes colaborativos realizados a céu aberto. O Mr. Will explicou um pouco mais sobre o nosso Makerspace que já está sendo amplamente utilizado por nossos estudantes, os quais têm demonstrado grande entusiasmo com esse novo espaço. As reuniões mensais da PTA são informativas e divertidas, e oferecem uma oportunidade para que os pais e mães se conheçam melhor, recebam novas informações sobre o que tem ocorrido na escola, e se envolvam com alguns dos eventos e atividades organizadas pela PTA – tal como o Festival Internacional, que será realizado em novembro.*

*A questão da segurança na escola é uma prioridade para todos nós – especialmente neste momento em que se tem observado uma maior instabilidade nas comunidades próximas. Dispomos de canais de comunicação efetivos e ótimas medidas para assegurar o bem-estar e a segurança de nossos estudantes, funcionários e visitantes. Aproveito para lembrá-los sobre três procedimentos importantes que adotamos:*

1. Evacuations: *Conduzimos treinamentos regulares como forma de assegurar que todas as pessoas possam sair de nossas instalações de maneira segura e ordenada, caso ocorra alguma emergência. Há áreas de encontro designadas e dispomos de um sistema centralizado de comunicação para garantir que todos possam ser orientados e retornem aos prédios em segurança. Também contamos com um plano*

reciprocal neighbouring partner school, in the very unlikely event that it was ever deemed necessary to leave the site. Pre-Nursery and Nursery do, however, practise moving between their houses and the main school grounds throughout the year, for both drills and to attend whole site events.

2. Delayed Exit/Lock-Ins: If there is any unrest in the neighbourhood, disturbances outside the school gates or severe weather conditions, we keep everyone (including visitors) inside until notification has been received that it is safe to be outside and/or leave the site. In most cases, this may just be for a short period, however if a serious problem over a prolonged period occurs, we would advise parents via our school messaging system, as this may mean a delayed pick up time at the end of the school day. We have had a previous case of bad flooding in the area, which meant that we needed to keep children at school until late, as many traffic problems occurred and pick-ups were delayed. Children were kept together in a safe, dry area with adult supervision and a snack provided, until the parent/driver was able to make it to school.

3. Lockdowns: We conduct regular lockdown drills to ensure everyone knows what to do if there was ever a threat inside of the school grounds, even though this is another unlikely event with our secure, well-guarded and controlled perimeter.

As always, if you do have any specific concerns or questions about any of these issues, please do feel free to make an appointment to meet with me to discuss them further.

Best wishes

**Ms Ann Frew**  
Head of Botafogo Site

*de evacuação total, em parceria recíproca com uma escola vizinha, para a improvável situação de que fosse necessário deixar todas as nossas instalações. As crianças do Pre-Nursery e do Nursery praticam a evacuação total durante o ano, incluindo as ocasiões em que se juntam aos demais estudantes para eventos que envolvem todo o site.*

2. Delayed Exit/Lock-Ins: *Caso haja alguma situação insegura em nossa vizinhança, incluindo condições climáticas severas, mantemos todas as pessoas (incluindo visitantes) dentro da escola até que recebamos a notificação de que tudo esteja seguro. Na maioria dos casos, esse procedimento é aplicado por um tempo bastante curto. No entanto, caso um problema sério perdure por mais tempo, os pais e responsáveis seriam informados através de nossos sistemas de envio de mensagens, visto que, por segurança, poderíamos precisar atrasar a saída dos estudantes. Tivemos um caso de alagamento nas ruas do nosso entorno, que nos obrigou a manter as crianças na escola até mais tarde, em função da dificuldade que a situação gerou no trânsito. Naquela ocasião, as crianças foram mantidas juntas em uma área segura e seca, sob a supervisão de adultos, e receberam um lanche adicional até que o adulto encarregado de buscá-las conseguisse chegar à escola.*

3. Lockdowns: *Realizamos treinamentos regulares de lockdown para assegurar que todos saibam como proceder na improvável situação de que houvesse uma ameaça dentro da escola.*

*Caso os senhores tenham perguntas ou questões específicas sobre esses temas, sintam-se à vontade para agendar uma conversa comigo.*

*Cordialmente,*

**Ms. Ann Frew**  
Head de Botafogo

— GET CONNECTED —



[@thebritishschoolrj](https://www.instagram.com/thebritishschoolrj)



[facebook.com/TBSRJ](https://facebook.com/TBSRJ)

## Thompson Kitchen



Jason Martin

As I was walking across the playground outside the Thompson building, I was suddenly distracted by the most delicious smell of freshly baked cookies! With an excited twitching nose and teased taste buds, I couldn't help but follow the enticing scent which led me into our brand new kitchen. This is when I discovered students (or should I say budding chefs!?) busily baking dinosaur cookies!

I am very pleased to be able to share with you the exciting news about the opening of our new purpose-built student kitchen. Last week we finished buying utensils and the room is now available for children in Lower Primary to come and develop their culinary skills.

There are various learning opportunities to gain from cooking rather than just the skill of cooking. It helps to teach life skills and can help to foster a positive attitude towards food. Below are just a few examples of the skills that can be developed through cooking.

- Cognitive skills - maths skills by counting, measuring and following recipe directions, science skills
- Literacy – reading, comprehension and vocabulary
- Organisational and cleanliness skills
- Sensory skills through tasting, hearing, touching, smelling and seeing different foods
- Motor skills such as hand eye coordination and manual dexterity

You never know, we might be nurturing the next world famous chef superstar at TBS!

### Mr Jason Martin

Head of Lower Primary

## Cozinha do Thompson

*Enquanto caminhava pelo pátio externo ao Thompson, fui capturado pelo melhor aroma de cookies recém-preparados! Guiado pelo olfato e já com água na boca, cheguei à nossa novíssima cozinha. Foi quando encontrei estudantes (deveria chamá-los de chefes-mirins!?) ocupados cozinhando biscoitos de dinossauros!*

*Tenho enorme satisfação em compartilhar com os senhores a abertura da nossa cozinha para estudantes. Recentemente, terminamos de comprar os utensílios e a cozinha agora se encontra disponível para que as crianças do Lower Primary possam desenvolver suas habilidades culinárias.*

*Cozinhar proporciona uma série de oportunidades de aprendizagem, incluindo habilidades para a vida, como desenvolver uma atitude positiva em relação ao alimento. Listamos a seguir apenas alguns exemplos das habilidades que podem ser desenvolvidas através da culinária.*

- *Habilidades cognitivas – habilidades matemáticas relacionadas a contar, medir e seguir os passos de uma receita; habilidades ligadas à ciência*
- *Alfabetização – leitura, compreensão e vocabulário*
- *Habilidades de organização e de limpeza*
- *Habilidades sensoriais ligadas ao paladar, à audição, ao tato, ao olfato e à visão*
- *Habilidades motoras tais como coordenação das mãos e dos olhos e destreza manual*

*Quem sabe não estamos criando os próximos super-chefes!*

### Mr. Jason Martin

Head do Lower Primary





## Father's Day



Bia Sena

As a traditional event in August, in Brazil, we celebrate the fathers and father figures in our lives. Father's Day is a day honouring fathers, brothers, uncles or any other important figure in a child's life. This is an opportunity to show and express our love, gratitude to these special people. On Saturday, August 18<sup>th</sup> the Early Years children had this special celebration. Children prepared special gifts and cards to demonstrate their affection. It was a sunny morning, fathers and special carers arrived in school and went to their child's classroom to do some fun activities. Afterwards we had a special snack together and then ended the morning singing some songs.

Everyone (children, parents and teachers) had a GREAT TIME!!!!

**Ms Bia Sena**  
Early Years Coordinator

## Dia dos Pais

*No mês de agosto, temos no Brasil a tradição de celebrar os pais e as figuras paternas em nossas vidas. O Dia dos Pais é uma data para honrar pais, irmãos, tios e quaisquer outras figuras importantes na vida de uma criança. Essa é sempre uma oportunidade para expressar nosso amor e gratidão a essas pessoas especiais. No domingo, dia 18 de agosto, as crianças dos Anos Iniciais fizeram essa celebração especial. Elas já haviam preparado lembranças e cartões como símbolos do seu afeto. Foi uma manhã ensolarada em que os pais chegaram à escola e se dirigiram à sala de sua criança para realizar algumas atividades divertidas. Em seguida, tivemos um lanche especial e, por fim, cantamos juntos.*

*Todos tivemos uma ÓTIMA MANHÃ!*

**Ms. Bia Sena**

*Coordenadora dos Anos Iniciais*



## Different Aspects of Learning in MP1



Ana Augusto

Children need to feel safe, motivated and engaged to learn. Having joy in learning is what we aim for in our school. Children are exposed to many different activities, which might be completely free or more structured. They profit from free play, structured play and meaningful tasks.

Since very young, children need to be given the opportunity to create their own games and experiences as well as have contact with guided experiences which will give them the opportunity to follow rules and expectations.

Our aim is that our children learn how to become not only better students but also better citizens of the world. They need to be able to understand that the school is theirs and they have a voice in making it a nice place to be. They understand that it is important to follow a task but better than that, they understand that they have the power to create or transform a task or a game so as to fulfil their needs and the needs of others.

These are some examples that demonstrate how we learn better through imaginative, meaningful, contemporary, creative and fun activities. Children tend to see these activities as examples of 'play activities' but in fact they are

## Diferentes aspectos do aprendizado no MP1

*As crianças precisam se sentir seguras, motivadas e interessadas em aprender. Divertir-se enquanto aprendem é o nosso objetivo. Assim, elas participam de diversas atividades diferentes, algumas livres e outras mais estruturadas. Os nossos alunos e alunas se desenvolvem com brincadeiras livres, assim como com jogos e tarefas estruturados.*

*Desde muito cedo, as crianças se beneficiam da oportunidade de criar seus próprios jogos e experiências, assim como ter contato com experiências guiadas, as quais lhes permitem aprender a seguir regras e expectativas.*

*Nosso objetivo é que nossas crianças se tornem não apenas melhores estudantes como também melhores cidadãos do e para o mundo. Elas precisam ser capazes de entender que a escola é delas e que têm um papel a desempenhar para que esta escola seja um bom lugar para se estar. As crianças entendem que é importante seguir as expectativas de uma determinada tarefa, mas, melhor do que isso, elas precisam entender que têm o poder de criar ou de transformar uma atividade ou um jogo, em benefício de suas necessidades e das necessidades dos outros.*

*A seguir são listados alguns exemplos que demonstram como aprendemos melhor por meio de atividades imaginativas, significativas, atuais, criativas e divertidas. Os estudantes tendem a enxergar essas atividades como brincadeiras, mas na verdade elas desenvolvem as interações sociais,*

learning a lot about social interaction, self-awareness, self-regulation and acceptance.

1. Socialization in the playground
2. Enquiry-Based Activities
3. Geography – Mapping Skills
4. International Mindedness – Indian Culture

**Ms Ana Augusto**  
Milepost 1 Coordinator

*a autorregulação e a autopercepção.*

1. *Socialização no recreio*
2. *Atividades investigativas*
3. *Espaço – habilidades relacionadas à localização em mapas*
4. *Mentalidade Internacional – Cultura Indiana*

**Ms. Ana Augusto**  
Coordenadora do Milepost 1



## Assessing Skills in the IPC



Andrew Malcolm

We are all familiar with how difficult and time consuming it can be to learn a new skill. Whether it is learning to play a new sport or to speak a new language, learning a skill can be frustrating. We will only succeed if we have resilience (we often want to give up!), time to practice and support.

In our International Primary Curriculum, skills refer to things children are able to do. Some examples of skills that are currently being taught are 'I can carry out an investigation' in science (Class 4) and 'I can gather information from simple sources' in history (Class 2).

When learning skills, we go through a process of beginning, developing and mastering. We have to practise skills over a period of time to improve. And we need support.

Recently we have introduced the IPC Assessment for Learning (AfL) programme to improve the support we are giving to children with their learning journey. Below is an example of a skills rubrics from the AfL programme that a teacher might use with a child (in this example it is a Milepost 3 learning goal).

### Class 4 Science Learning Goal 3.02d Be able to explain and justify predictions, investigations, finding and conclusions.



Beginning	Developing	Mastering
I'm getting used to it	I'm getting better	I'm really getting it
When I am doing an investigation I am able to:  - Make predictions;  - Carry out an investigation as part of a group;  - Record my findings and say what I think we have found out.	When I am doing an investigation I am able to:  - Make predictions based on what I already know;  - Carry out an investigation;  - Record my findings and say what I think we have found out.	When I am doing an investigation I am able to:  - Talk about the good and not so good parts of the predictions I made, my investigation, my findings and my conclusion;  - Say clearly how everything I have done is linked to the original question and how all the parts of my investigation are linked together.

## Avaliando habilidades no IPC

*Todos reconhecemos o quão difícil e demorado pode ser o desenvolvimento de uma nova habilidade. Esse processo pode envolver frustração, esteja ele, por exemplo, relacionado a aprender um novo esporte ou uma nova língua. Nesses casos, só somos bem-sucedidos se superamos uma possível tendência a desistir, mantendo-nos resilientes; se temos tempo para praticar; e se recebemos apoio.*

*No Currículo Primário Internacional (IPC), as habilidades se referem às atividades que as crianças são capazes de realizar. No momento, temos privilegiado a habilidade de conduzir uma investigação (Classe 4) e a habilidade de reunir informações a partir de fontes simples (Classe 2).*

*No processo de desenvolvimento de habilidades, trilhamos um caminho que envolve três estágios: inicial, em desenvolvimento, e de proficiência. Para aperfeiçoar as habilidades é preciso praticá-las por um período de tempo. Além disso, precisamos de auxílio.*

*Recentemente, introduzimos o programa de avaliação para a aprendizagem do IPC, como forma de aprimorar o apoio que temos dado aos estudantes em sua jornada de aprendizado. Abaixo, os senhores podem visualizar um exemplo referente a um objetivo de aprendizagem do Milepost 3.*

The rubrics helps the teacher and child to focus on the next steps in their learning journey. How can I move from beginning to developing? What do I need to do to improve? These are the sorts of questions that teachers can help and guide children with.

When you are next practising a new skill, maybe it's during a tennis lesson, reflect on where you think you might be in your learning. Do you know what you need to do next to improve?

**Mr Andy Malcolm**  
Head of Upper Primary

*Os descritores auxiliam os professores e as crianças a se concentrarem na etapa seguinte de sua jornada de aprendizagem. Como eu posso passar do estágio inicial para a fase considerada em desenvolvimento? O que devo fazer para melhorar? Essas são algumas das perguntas em relação às quais os professores podem ajudar os estudantes.*

*Quando estiverem praticando uma nova habilidade, o que pode acontecer durante uma aula de tênis, por exemplo, reflitam sobre em que estágio os senhores acreditam estar em seu aprendizado. Os senhores sabem o que mais precisa ser feito para que atinjam o estágio seguinte?*

**Mr. Andy Malcolm**  
Head of Upper Primary

## Brainwave - The Art of Learning in Milepost 2



Tatiana Teixeira

"Research is creating new knowledge."  
Neil Armstrong

Class 1 and Class 2 had a wonderful start to the term as they researched about the art of learning during the second part of the Brainwave Unit of the IPC! The children were amazed to

learn why our brain is special and how we can improve the ways that we learn. For a whole week, students looked at the aspects of the relationship between the brain and how it learns – gaining the knowledge, skills and understanding that they will need to become successful in their investigations. During this Unit, we focused on tasks that explored positive learning by finding out:

- How the brain works and the function of neurons
- About the personal goals that help us to become better learners
- How to find out facts to prepare for a special challenge

## Brainwave - A Arte de Aprender no Milepost 2

*"Pesquisar é criar novo conhecimento."*  
Neil Armstrong

*As Classes 1 e 2 tiveram um início de semestre maravilhoso em que pesquisaram sobre a arte de aprender, na segunda parte da Unidade de Aprendizagem Brainwave! As crianças ficaram maravilhadas ao aprender o quanto nosso cérebro é especial e como podemos aprimorar os modos como aprendemos. Por uma semana, os estudantes analisaram as relações entre o nosso cérebro e como aprendemos – desenvolvendo conhecimentos, habilidades e entendimento profundo, necessários para realizarem com sucesso suas investigações. Durante esta Unidade, nos centramos em atividades que permitiram compreender:*

- Como o cérebro funciona e qual a função dos neurônios
- As metas pessoais que nos ajudam a nos tornarmos melhores aprendizes
- Como chegar aos fatos quando estamos diante de um desafio especial

- How to learn and practise skills for a special challenge
- How to record how well we are doing
- How to use what we have learned to create our own special challenge
- How to wake up our brain
- How to look after our brain
- How to design a classroom for learning
- How different people learn
- About the importance of practice when learning a skill
- How to make connections between our learning
- How we can share our learning with others
- Why it is important to learn from other children and cultures around the world
- How positive thinking can help us to succeed

**Ms Tatiana Teixeira**  
MP2 Coordinator

- *Como aprender e praticar habilidades diante de um desafio especial*
- *Como registrar o quão bem estamos nos saindo*
- *Como usar o que aprendemos para criar nosso próprio desafio especial*
- *Como ativar mais nosso cérebro*
- *Como cuidar do nosso cérebro*
- *Como planejar uma sala de aula que potencialize a aprendizagem*
- *As diferentes formas através das quais as pessoas aprendem*
- *A importância da prática para o desenvolvimento de uma habilidade*
- *Como estabelecer relações entre o que aprendemos*
- *Como podemos compartilhar com as pessoas o que aprendemos*
- *Por que é importante aprender com outras crianças e com outras culturas ao redor do mundo*
- *Como o pensamento positivo pode nos ajudar a sermos bem-sucedidos*

**Ms. Tatiana Teixeira**  
Coordenadora do MP2



## Class 1 - Memorable Visit to “Museu Nacional”

For the Entry Point to their IPC Unit, “Footprints from the Past”, Class 1 visited UFRJ's Museu Nacional, at Quinta da Boa Vista, last month. The children had a memorable time in the museum, where they took part in activities related to their former project entitled, 'The Mysterious Box'. During the visit, they also learned about the dinosaurs' era whilst discussing the history of the Earth. Class 1 owes a lot to Museu Nacional and their staff for all the learning opportunities which are supporting their IPC studies until these days.

**Ms Tatiana Teixeira**  
MP2 Coordinator

A few weeks after Class 1 students had their trip to the Museu Nacional, everyone was in terrible shock to hear the news of the destruction of the museum, by fire. The British School, Rio de Janeiro dedicates the August Newsletter to the museum and all its staff, who have given our children so much joy and knowledge through our regular visits.

**Mr John Nixon MBE**  
Director

## Visita da Classe 1 ao Museu Nacional

*Como Ponto de Entrada para a Unidade do IPC “Footprints from the Past”, a Classe 1 visitou o Museu Nacional, na Quinta da Boa Vista. As crianças tiveram uma experiência memorável no museu, tendo participado de atividades que se relacionavam ao projeto “The Mysterious Box”. Durante a visita, os alunos e alunas também aprenderam sobre a era dos dinossauros, enquanto discutiam sobre a história da Terra. Os estudantes da Classe 1 devem muito de seu aprendizado às visitas e aos funcionários do museu, e esse conhecimento tem auxiliado seus estudos de IPC até o momento presente.*

**Ms. Tatiana Teixeira**  
Coordenadora do MP2

*Algumas semanas após os estudantes da Classe 1 terem feito sua visita ao Museu Nacional, todos ficamos em choque com a notícia da destruição do museu, pelo fogo. A Escola Britânica dedica o Boletim Informativo de agosto ao museu e a todos os seus funcionários, que deram aos nossos alunos e alunas muita alegria e conhecimento através de nossas visitas regulares.*

**Mr. John Nixon MBE**  
Diretor



## Botafogo's Makerspace



Will Fastiggi

One of the key jobs of our digital leaders last term was to help design and create a makerspace room, which I'm pleased to say is finally available for students and staff to use this term. We have now got all the resources we need and the walls have been painted with unique designs to celebrate what this room stands for!

So, what is a makerspace? A makerspace room is a multipurpose learning environment that both encourages and enables children to make things. In the process of making things, they learn. It is very relevant to many of the activities that we currently do in school such as STEAM, the IPC and enquiry-based learning.

As a well-resourced school, we can use the makerspace to both store and use these resources. Having now put the makerspace on our school booking system, this means that when teachers book the room, they also book all the resources available in that room.

## O Makerspace de Botafogo

*Uma das principais atividades a que os nossos líderes digitais se dedicaram no primeiro semestre foi planejar e criar um makerspace, que já se encontra totalmente disponível para nossos estudantes e professores. Já dispomos de todos os recursos de que precisamos e as paredes do espaço foram pintadas e decoradas de modo a celebrar o propósito dessa sala!*

*Mas o que vem a ser um makerspace? Um makerspace é um ambiente de aprendizado que incentiva e permite que as crianças construam coisas e, nesse processo de construção, as crianças aprendem, o que se alinha perfeitamente com alguns de nossos programas, metodologias e abordagens, tais como o IPC, o STEAM e a aprendizagem investigativa.*

*Podemos utilizar o nosso makerspace para armazenar e colocar em uso os muitos recursos de que dispomos. Agora que este espaço está pronto, nossos professores podem reservá-lo e fazer uso de todos esses recursos incríveis.*



Our makerspace has several different stations, including the one pictured here with access to makey makeys, picoboards and digital Wacom drawing tablets.





# MAKERSPACE

About

Tools

Tour

To help students and teachers get the most out of our makerspace, our digital leaders have also helped to design a [makerspace web page \(link\), which is accessible from our Classroom Flipped website](#).

One of the key features from our makerspace web page is the Tools option. From here, students and teachers can see all of the resources that they have access to inside the makerspace room. The 'Coding' option, for example, provides information and prompts to help learners design and program their own computer game. All of these self-directed activities are designed to be adaptable to whatever theme or topic the students are learning about.

Following a discussion with the digital leaders about what we could use the room for, we decided to make an acronym out of the word! We then came up with the following statements to describe what can be achieved in our makerspace:

M stands for Movie-Making. Making videos provides rich opportunities to create something original. Easy to use, iPads and smartphones, for example, allow learners to produce tutorial videos, presentations, stop-motion animations and short movies. Green screens, along with apps for special effects, make the whole process of movie-making much more collaborative and engaging.

A stands for Awesome Activities. Makerspaces are hubs for awesome activities, which allow tinkering, play and open-ended exploration. The only thing that is required is for us to make the most of the space we have, to encourage learners to make.

K stands for Kinetic. Whether it is making an animation, designing a computer game, programming a robot, building

*Para auxiliar nossos professores e estudantes a fazer o melhor uso possível do nosso makerspace, nossos líderes digitais também nos auxiliaram na confecção de uma página de Internet para o [makerspace \(link\)](#), a qual pode ser acessada a partir do nosso [Classroom Flipped website](#).*

*Um dos principais recursos da página do nosso makerspace é a Opção de ferramentas, a partir da qual os estudantes e os professores podem visualizar tudo o que está disponível no nosso espaço. A opção de "Programação", por exemplo, oferece informação e auxilia os aprendizes a desenhar e a programar seu próprio jogo de computador. Todas essas atividades autônomas são adaptáveis a qualquer tema ou tópico sobre o qual os estudantes estejam aprendendo.*

*Após uma discussão com os líderes digitais sobre os possíveis usos do espaço, decidimos fazer um acrônimo com a palavra! Assim, chegamos a seguinte descrição do que podemos realizar no nosso makerspace:*

*M de Movie-Making. Confeccionar vídeos é uma ótima oportunidade de criar algo original. Fáceis de usar, os iPads e os smartphones, por exemplo, permitem que os aprendizes produzam vídeos tutoriais, apresentações, animações em stop-motion e curta-metragens. As telas verdes, utilizadas em conjunção com aplicativos de efeitos especiais, tornam o processo de confeccionar vídeos muito mais colaborativo e interessante.*

*A de Awesome Activities. Nos makerspaces é possível realizar atividades fantásticas, as quais favorecem o pensamento, a brincadeira e a ampla exploração. Para tanto, basta utilizar esse espaço, incentivando nossos aprendizes a colocar a mão na massa.*

a balloon rocket, controlling a mini-drone, and much more besides, makerspace activities have one thing in common – they get things moving!

E stands for Enquiry-Based Learning. As making itself is part of the learning journey, the makerspace naturally facilitates enquiry-based learning, placing students' questions, ideas and observations at the centre of their learning experience. Educators simply ask essential questions in order to frame this learning journey. Learners are then more likely to make enquiry-driven discoveries during their making process.

R stands for Relevant. The makerspace provides the necessary tools and activities, to help students acquire relevant skills for the 21<sup>st</sup> century. Drawing upon our innate human desire to use our brains to make things with our hands, the makerspace also feels relevant to students, fueling their engagement, creativity and motivation.

S stands for STEAM. The makerspace learning environment lends itself well to STEAM. As an acronym, STEAM stands for Science, Technology, Engineering, Art and Maths. As an educational approach, STEAM is about facilitating learning experiences across these five subject areas, which promote collaboration, enquiry-based learning and fun! You can find some links to excellent STEAM activities, by the way, from our STEAM web page.

P stands for Problem Solving and Prototypes. Much of the work that goes on in the makerspace involves creating prototypes. These are tangible designs that demonstrate some elements of the function and appearance of the real thing. By building and tinkering with their prototypes, students learn to solve problems. They identify what works and what does not work, refining their prototypes again and again, until they come up with a feasible prototype. Solving problems by tinkering away on a prototype is the answer to "analysis paralysis", where a designer gets stuck thinking about a problem, and does not actually design and build it.

A stands for Active & Autonomous Learning. The makerspace supports both active and autonomous learning. Requiring learners to engage in meaningful activities, students learn

*K de Kinetic. Seja fazendo uma animação, desenhando um jogo de computador, programando um robô, construindo um foguete, controlando um mini-drone, as atividades disponíveis em um makerspace têm algo em comum: elas envolvem movimento!*

*E de Enquiry-Based Learning. O makerspace naturalmente facilita o aprendizado investigativo, colocando no centro da experiência de aprendizagem as perguntas, ideias e observações dos estudantes. Os educadores simplesmente fazem perguntas essenciais de modo a orientar a jornada de aprendizado dos estudantes. Assim, os aprendizes têm mais chances de fazer descobertas que envolvem a investigação.*

*R de Relevant. O makerspace oferece as ferramentas e as atividades necessárias para que os estudantes desenvolvam as habilidades relevantes para o Século XXI. Em compasso com o nosso desejo inato de utilizar nosso cérebro para realizar algo com as nossas mãos, o makerspace mostra-se relevante para os alunos e alunas, alimentando o seu interesse, a sua criatividade e a sua motivação.*

*S de STEAM. O ambiente de aprendizagem do makerspace dialoga muito bem com a abordagem STEAM, que facilita as experiências de aprendizagem nas áreas de Ciência, Tecnologia, Engenharia, Artes e Matemática, promovendo a colaboração, a aprendizagem investigativa e a diversão! Os senhores podem encontrar links para ótimas atividades STEAM em nossa página dedicada ao STEAM.*

*P de Problem Solving e de Prototypes. Muitas das atividades realizadas em um makerspace envolvem a criação de protótipos. Esses designs tangíveis incorporam certas funções e aspectos da aparência da coisa real. Ao construir e refletir sobre seus protótipos, os estudantes aprendem a solucionar problemas. Eles identificam o que funciona e o que não funciona, refinando seus protótipos inúmeras vezes. Solucionar problemas diante de um protótipo é uma forma de superar a "estagnação analítica", situação em que o designer não avança no processo de concepção e de construção de um protótipo.*

actively because the act of making something requires them to be involved in their own learning process. As the focus of this learning environment is the student rather than the teacher, learners are also autonomous. They are completely responsible for their own learning decisions regarding what to design and what to make.

C stands for Collaborative. The makerspace facilitates collaborative learning. For many of the activities, groups of students work together to solve a problem, complete a task, or create a project. Based on the idea that two heads are better than one, students help one another during the making process, addressing their misunderstandings and clarifying misconceptions.

E stands for Everyone. We are all makers. A great makerspace therefore is an inclusive learning environment that encourages everyone to tinker, play and create! The makerspace democratizes learning by enabling resources and ideas to be accessible to all learners.

During the past several weeks, Milepost 3 have been busy with making the most of our makerspace by taking part in these varied activities that the room has to offer. We look forward to providing more of these activities for the rest of the school over the coming months!

**Mr Will Fastiggi**  
MP3 Coordinator

*A de Active e de Autonomous Learning. O makerspace fomenta tanto o aprendizado ativo quanto o autônomo. Exigindo que os aprendizes se envolvam com atividades significativas, os estudantes aprendem de maneira ativa, já que o ato de fazer algo requer que sejam sujeitos ativos do seu próprio processo de aprendizagem. Como o foco desse processo está no estudante e não no professor, os alunos e alunas desenvolvem autonomia. Eles e elas passam a ser responsáveis pelas próprias decisões a respeito do seu aprendizado, sobre o que conceber e sobre o que realizar.*

*C de Collaborative. O makerspace facilita o aprendizado colaborativo. Em muitas das suas atividades, os estudantes trabalham em grupo para solucionar problemas, completar uma tarefa ou criar um projeto. Partindo da ideia de que duas cabeças pensam melhor do que uma, os alunos e alunas se auxiliam durante o processo de confecção de algo novo, identificando os mal-entendidos e esclarecendo o que tiver sido mal compreendido.*

*E de Everyone. Todos podemos construir coisas. Assim, um makerspace deve ser um espaço de aprendizagem inclusivo que incentive todas as pessoas a pensar, brincar e criar! O makerspace torna o aprendizado democrático ao assegurar que os recursos e as ideias sejam acessíveis a todos os aprendizes.*

*Nas últimas semanas, os estudantes do Milepost 3 têm estado ocupados fazendo o melhor uso possível do nosso makerspace. Esperamos que nos próximos meses todos os alunos e alunas de Botafogo também desfrutem dessas atividades incríveis!*

**Mr. Will Fastiggi**  
Coordenador do MP3

## Brazilian Folklore

During the month of August, we celebrated Brazilian Folklore, which has a national date on August 22<sup>nd</sup>. This gives us the opportunity to work intensely on Brazilian culture with our students. Children love to learn about the legends, mythological figures, and festivities. Lower Primary was visited by a storyteller, Karina Albuquerque, and were delighted by the stories she shared. Classes 1 and 2 worked with the Legend of Boi-Bumbá with its proverbs, tongue-twisters and riddles, offering a beautiful presentation during their assembly. Classes 3 and 4 watched a lively performance by the “cordelistas”, João Fangerlande and Rafael Assis, who sang and recited their twined verses. Thanks to the diverse culture of Brazil, we can always celebrate that date, making it into a day of enriching activities. Long live Brazilian Folklore!

## Portuguese Department

## Folclore Brasileiro

*Durante o mês de agosto celebramos o Folclore Brasileiro, cuja data nacional é o dia 22. Isso nos dá a oportunidade de trabalharmos intensamente a cultura brasileira com as nossas turmas. As crianças adoram conhecer as lendas, as figuras mitológicas, as festas... O Lower Primary recebeu uma contadora de histórias e se deliciou com a contação. As Classes 1 e 2 trabalharam com a Lenda do Boi-Bumbá e com os provérbios, trava-línguas e adivinhações, fazendo uma bonita apresentação em nossa reunião. E as Classes 3 e 4 assistiram a uma animada apresentação de cordelistas que cantaram e recitaram os seus cordéis. Graças a essa cultura tão diversificada do Brasil, podemos transformar essa data em uma riqueza de atividades. Viva o Folclore Brasileiro!*

## Departamento de Português



### SEPTEMBER

SETEMBRO

Friday, 7 <sup>th</sup> <i>Sexta, 7</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	National Holiday (Independence Day) - SCHOOL CLOSED <i>Feriado Nacional (Dia da Independência) - ESCOLA FECHADA</i>
Monday, 10 <sup>th</sup> to Friday, 14 <sup>th</sup> <i>Segunda, 10 a Sexta, 14</i>	Class 5 Children <i>Alunos da Classe 5</i>	Trip to Itatiaia <i>Viagem para Itatiaia</i>
Monday, 10 <sup>th</sup> <i>Segunda, 10</i>	N3C Children and Parents <i>Alunos do N3C e Pais</i>	Trip on the Metro (9:00 to 11:30) <i>Passeio no Metrô (9:00 às 11:30)</i>
Tuesday, 11 <sup>th</sup> <i>Terça, 11</i>	N1A Children and Parents <i>Alunos do N1A e Pais</i>	Trip on the Metro (9:00 to 11:30) <i>Passeio no Metrô (9:00 às 11:30)</i>
Wednesday, 12 <sup>th</sup> <i>Quarta, 12</i>	N2B Children and Parents <i>Alunos do N2B e Pais</i>	Trip on the Metro (9:00 to 11:30) <i>Passeio no Metrô (9:00 às 11:30)</i>
Thursday, 13 <sup>th</sup> <i>Quinta, 13</i>	N5E Children and Parents <i>Alunos do N5E e Pais</i>	Trip on the Metro (9:00 to 11:30) <i>Passeio no Metrô (9:00 às 11:30)</i>
Friday, 14 <sup>th</sup> <i>Sexta, 14</i>	N4D Children and Parents <i>Alunos do N4D e Pais</i>	Trip on the Metro (9:00 to 11:30) <i>Passeio no Metrô (9:00 às 11:30)</i>
Thursday, 20 <sup>th</sup> <i>Quinta, 20</i>	Class 3 Children & Parents <i>Alunos da Classe 3 e Pais</i>	Exit Point (8:15 to 9:15) (in the classrooms) <i>Fim da Unidade de Aprendizado (8:15 às 9:15) (Em sala)</i>
Friday, 21 <sup>st</sup> <i>Sexta, 21</i>	Class 1 Children & Parents <i>Alunos da Classe 1 e Pais</i>	Exit Point C1B & C1D @13:30 / C1A & C1C @14h (in the classrooms) <i>Fim da Unidade de Aprendizado C1B e C1D às 13:30 / C1A e C1C às 14:00 (Em sala)</i>
Tuesday, 25 <sup>th</sup> <i>Terça, 25</i>	Infant 2D Parents <i>Pais do Infant 2D</i>	Brazilian Guide - Activity with children and parents <i>"Guia Brasil" - Atividade com alunos e pais</i>
Tuesday, 25 <sup>th</sup> <i>Terça, 25</i>	Infant 2E Parents <i>Pais do Infant 2E</i>	Brazilian Guide - Activity with children and parents <i>"Guia Brasil" - Atividade com alunos e pais</i>
Wednesday, 26 <sup>th</sup> <i>Quarta, 26</i>	Class 2A & Class 2C Children <i>Alunos da Classe 2A e Classe 2C</i>	Trip to Museu da Light (12:00 to 14:40) <i>Passeio ao Museu da Light (12:00 às 14:40)</i>

# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## SEPTEMBER SETEMBRO

Wednesday, 26<sup>th</sup>  
*Quarta, 26* All Parents  
*Todos os Pais* PTA Meeting at Mackenzie Library @8:00  
*Reunião do PTA na Biblioteca Mackenzie às 8:00*

Wednesday, 26<sup>th</sup>  
*Quarta, 26* All Parents  
*Todos os Pais* PTA Bake Sale @14:30  
*Venda de bolos do PTA às 14:30*

Wednesday, 26<sup>th</sup> to Friday, 28<sup>th</sup>  
*Quarta, 26 a Sexta, 28* Class 3 Children  
*Alunos da Classe 3* Trip to Petrópolis  
*Viagem para Petrópolis*

Thursday, 27<sup>th</sup>  
*Quinta, 27* Class 2B & Class 2D Children  
*Alunos da Classe 2B e Classe 2D* Trip to Museu da Light (12:00 to 14:40)  
*Passeio ao Museu da Light (12:00 às 14:40)*

Thursday, 27<sup>th</sup>  
*Quinta, 27* Infant 2A Parents  
*Pais do Infant 2A* Brazilian Guide - Activity with children and parents  
*"Guia Brasil" - Atividade com alunos e pais*

Thursday, 27<sup>th</sup>  
*Quinta, 27* Infant 2B Parents  
*Pais do Infant 2B* Brazilian Guide - Activity with children and parents  
*"Guia Brasil" - Atividade com alunos e pais*

Thursday, 27<sup>th</sup>  
*Quinta, 27* Infant 2C Parents  
*Pais do Infant 2C* Brazilian Guide - Activity with children and parents  
*"Guia Brasil" - Atividade com alunos e pais*

## OCTOBER OUTUBRO

Friday, 7<sup>th</sup>  
*Sexta, 7* Pre-Nursery to Class 4 Children  
*Alunos do Pre-Nursery à Classe 4* PTC Day (No classes)  
*Conselho de Classe (Sem aulas)*

Monday, 8<sup>th</sup> to Friday, 12<sup>th</sup>  
*Segunda, 8 a Sexta, 12* Whole School  
*Todos os Estudantes* Half-Term Break - SCHOOL CLOSED  
*Intervalo de meio de Semestre - ESCOLA FECHADA*

Monday, 15<sup>th</sup>  
*Segunda, 15* Whole School  
*Todos os Estudantes* Teacher's Day - SCHOOL CLOSED  
*Dia dos Professores - ESCOLA FECHADA*

Friday, 19<sup>th</sup>  
*Sexta, 19* Class 1 & Class 2 Children and Parents  
*Alunos e Pais da Classe 1 e Classe 2* Sports Day (8:00 to 14:00) / Parents to arrive @9:30  
*Dia de Esportes (8:00 às 14:00) / Horário dos Pais - 9:30*

Monday, 22<sup>nd</sup> to Friday, 26<sup>th</sup>  
*Segunda, 22 a Sexta, 26* Whole School  
*Todos os Estudantes* Book Week  
*Semana do Livro*

Wednesday, 24<sup>th</sup>  
*Quarta, 24* All Parents  
*Todos os Pais* PTA Meeting at Mackenzie Library @8:00  
*Reunião do PTA na Biblioteca Mackenzie às 8:00*

Wednesday, 31<sup>st</sup>  
*Quarta, 31* All Parents  
*Todos os Pais* PTA Bake Sale @14:30  
*Venda de bolos do PTA às 14:30*

## THIS MONTH'S NEWS **URCA**

Dear Urca and Class 5 Community,



David Williams

At TBS, we believe that education is not only about what happens in the classroom but also about the educational experiences our students receive in the wider community. We are very proud of the diversity of education that our students receive and as you will see from this newsletter, this month has been no

exception.

In this edition you will be able to read about events that took place at the end of Term 1, including the Class 5 visit to Jardim Botânico and the very eventful House Sports Day that took place at the Forte São João in June. In addition you can catch-up on events that have already occurred in August which has seen Class 6 successfully spend a week out in the Pantanal enjoying the diversity and wildlife for which it is famous, but also experiencing an intensive week of academic work. Our Class 9 and 11 students have also completed their mock examinations and now enter the final phase of their preparations for the actual examinations which begin in October. Class 10 students also continue to impress us with the range and scope of the CAS initiatives they are involved in which this month included for the first time at the school a blood donation drive for Hemorio.

We continue to be very proud of the full range of educational opportunities that our students are offered at TBS and we hope you enjoy reading the newsletter for August. We would also like to take this opportunity to remind you that in September we will be presenting the Urca Site Drama performance "High School Musical" on the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> of September for which tickets are already available.

**Mr David Williams**

Deputy Head of the Urca Site

*Prezados Membros da Comunidade da Urca e da Classe 5,*

*Na Escola Britânica, acreditamos que educação não diz respeito apenas ao que acontece na sala de aula, mas inclui as experiências educacionais que nossos estudantes vivenciam extramuros. Temos muito orgulho da diversidade de experiências educacionais que nossos alunos e alunas vivenciam e, como os senhores verão neste boletim informativo, este mês não foi uma exceção.*

*Nesta edição, os senhores lerão sobre eventos que foram realizados no final do primeiro semestre, como a visita da Classe 5 ao Jardim Botânico e o nosso Dia do Esporte, que aconteceu no dia 20 de junho, no Forte São João. Além disso, estão aqui apresentados eventos realizados no próprio mês de agosto, como a bem-sucedida viagem da Classe 6 ao Pantanal, que conjugou uma intensa semana de experiências acadêmicas com o deslumbramento e a diversão que a famosa vida natural da região proporciona. Nossos estudantes das Classes 9 e 11 concluíram a realização dos nossos simulados (mocks) e agora iniciam a sua fase final de preparação para os seus respectivos exames, em outubro e novembro. Os alunos e alunas da Classe 10 continuam a nos surpreender com uma variedade de iniciativas ligadas ao CAS, incluindo a campanha de coleta e doação de sangue realizada pela primeira vez na nossa escola, em parceria com o Hemorio.*

*Esperamos que os senhores apreciem a leitura deste boletim informativo, e aproveitamos esta oportunidade para lembrá-los que, nos dias 19 e 20 de setembro, teremos a apresentação de nossa produção teatral deste ano, "High School Musical", cujos ingressos já se encontram disponíveis.*

**Mr. David Williams**

Deputy Head da Urca

## Class 5 Field Trip to Jardim Botânico

On 28<sup>th</sup> June Class 5 students embarked on a field trip to Jardim Botânico in preparation for their Itatiaia field trip in September. Students undertook an orienteering course using the GPS system on iPads, an Art activity as well as a visit to the bromeliads house to learn about how plants adapt to their environments.

The Class 5 students will build on these experiences as they participate in the Itatiaia residential field trip from 10<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> of September. In Itatiaia students will complete a challenging orienteering course based on the TBS Learner Profile, investigate plant adaptations at the different altitudes of the area around Pouso Alto and the summit of Morro do Couto and will make field sketches of the different environments they are visiting. As well as many other fun activities.

**Mr Richard Hughes**  
Head of Lower Seniors

## Visita da Classe 5 ao Jardim Botânico

*No dia 28 de junho, os estudantes da Classe 5 fizeram uma visita ao Jardim Botânico, em preparação à viagem de Itatiaia, que será realizada em setembro. Os alunos e alunas treinaram o uso de ferramentas de orientação por meio de um sistema de GPS disponível em nossos iPads, realizaram uma atividade de Artes e visitaram o bromedálio, aprendendo sobre como as plantas se adaptam ao meio ambiente.*

*Na viagem de Itatiaia, que será realizada entre os dias 10 e 14 de setembro, os estudantes da Classe 5 empregarão e desenvolverão ainda mais essas habilidades, através de uma desafiadora atividade de orientação baseada em nosso Perfil do Aprendiz, investigarão a adaptação da flora em diferentes altitudes (comparando a região de Pouso Alto com o cume do Morro do Couto) e farão registros de imagem dos diferentes biomas visitados. Além disso, haverá diversas outras atividades divertidas.*

**Mr. Richard Hughes**  
Head do Lower Seniors





## Class 5 - Science

Class 5 pupils have been learning about living organisms and their adaptations in several ways. Firstly they conducted some research about animals and plants they found curious, and how their external features aid their survival. Interesting debates about giant octopus, blob fish, platypus and climbing vines came out during class discussions.

The outing to Jardim Botânico was also recalled as students learned about orchids and bromeliads adaptations and the significance of a conservation area in which the whole community shall learn about different species.

The highlight of this unit was undoubtedly the practical work in which pupils could consolidate their knowledge in an entertaining way, by observing and drawing important conclusions about different organisms' characteristics and making connections with the habitat they live in.

### Ms Elaine Fontes

Science teacher

## Classe 5 - Ciências

*Os estudantes da Classe 5 têm aprendido sobre os organismos vivos e os diferentes modos como se dá sua adaptação. Inicialmente, eles conduziram algumas atividades de investigação sobre determinados animais e plantas, e sobre como suas características têm permitido a sua sobrevivência. Presenciamos debates interessantes em sala de aula sobre o polvo gigante, o peixe-bolha, o ornitorrinco e sobre as trepadeiras.*

*A visita ao Jardim Botânico também foi lembrada, já que os alunos e alunas aprenderam sobre os mecanismos de adaptação das orquídeas e das bromélias, assim como sobre a importância de uma área de conservação ambiental em que toda a comunidade possa aprender sobre as diferentes espécies.*

*O ponto alto deste estudo foi, sem dúvida, o trabalho prático através do qual os estudantes puderam consolidar o seu conhecimento de uma maneira divertida. Esta atividade prática envolveu a observação e o registro de conclusões importantes sobre as características dos diferentes organismos em relação ao seu habitat.*

### Ms. Elaine Fontes

Professora de Ciências



## Class 6 Field Trip to Pantanal

From Saturday 11<sup>th</sup> to Friday 17<sup>th</sup> August Class 6 students participated in the Pantanal field trip with three days of academic activities in the north of the Pantanal based at Pousada Piuval near Poconé. These included the scientific activities of plankton investigation, Piranha dissection and a soil study. Geography activities include a microclimate study, an investigation into cattle ranching and its impact on the Pantanal as well as a co-curricular study of the Pantanal ecosystem. Further activities included travel writing, animal trafficking and field sketching.

One of the main aims of this field trip was to make students aware of the Pantanal ecosystem, the largest wetland on Earth, its incredible biodiversity and the threats it faces. After all, our students are the future guardians of Brazil's natural treasures.

From Poconé the group transitioned to Chapada dos Guimarães where we were based for the fun activities of flotation, zip-lining and rafting. Most TBS students remember the Pantanal field trip as their favourite, and from witnessing their enjoyment and learning experiences on this field trip I will certainly have to agree.

**Mr Richard Hughes**  
Head of Lower Seniors

## Viagem da Classe 6 ao Pantanal

*Dos dias 11 a 17 de agosto, os estudantes da Classe 6 participaram da viagem ao Pantanal, que incluiu três dias de atividades acadêmicas no norte do Pantanal, enquanto estivemos hospedados na Pousada Piuval, próxima a Poconé. Essas atividades foram compostas por uma investigação científica sobre o plâncton, a dissecação de piranhas e um estudo sobre o solo. As atividades geográficas incluíram um estudo do microclima da região, uma investigação sobre os impactos da pecuária bovina no Pantanal, assim como um estudo sobre o ecossistema pantaneiro. Além dessas atividades, os alunos e alunas foram convidados a refletir sobre o tráfico de animais, e realizaram um registro escrito e em imagens da viagem.*

*Um dos principais objetivos da viagem foi desenvolver nos estudantes uma consciência acerca do ecossistema do Pantanal, a maior área alagada do planeta, que abrange uma incrível biodiversidade, e sobre as ameaças que se impõem a esta região. Afinal, nossos alunos e alunas são os futuros guardiões dos tesouros nacionais brasileiros.*

*De Poconé o grupo viajou até a Chapada dos Guimarães, onde foram realizadas as divertidas atividades de flutuação, tirolesa e rafting. A maioria dos estudantes da Escola Britânica costuma se lembrar do Pantanal como sua viagem favorita e, tendo testemunhado o quanto eles se divertem e aprendem nesta viagem, tenho de concordar.*

**Mr. Richard Hughes**  
Head of Lower Seniors



## Sports Day 2018

With an exciting new programme of events and excellent weather forecast the Urca Sports Day 2018 was all set to be a truly special occasion, and it did not fail to disappoint on either count. The morning was spent inside the sports hall at Forte de São João, with students giving their utmost in Futsal, Volleyball and Dodgeball tournaments before heading outside in the afternoon to compete in various track and field events. It was another intense and close battle, but Pankhurst House were deserving victors this time around. The final standings were:

1. Pankhurst (2540 Points)
2. Mee (2240 Points)
3. Orwell (2130 Points)
4. Hawking (2080 Points)

Every performance counts and every student who participates contributes to the final standings, nevertheless several incredible performances played a big part in Pankhurst's outstanding success were:

- Nina Nascimento (Girls, Class 5 & 6, Long Jump)
- Maria Clara Vaz (Girls, Class 5 & 6, 100m)
- Maria Goes (Girls, Class 5 & 6, 200m)
- Guilherme Lobo (Boys, Class 5 & 6, Shot Put)
- Antonia Sarraceni (Girls, Class 9-11, 100m)
- Pankhurst also won Dodgeball (5 & 6), Volleyball (5 & 6), Futsal (Girls 7 & 8), Futsal (Boys 7 & 8) and Futsal (Boys 9-11)

The crowd were amazing and having your friends cheer you on plays a big part in generating a fantastic atmosphere on the day. A special thanks must go to the press team, who took these excellent photos. Bring on the 2019 edition!

**Mr Tim Miller**

Head of Hawking House

## Dia do Esporte de 2018

*Com um empolgante novo programa de eventos e excelentes condições climáticas, o Dia do Esporte da Urca foi, como se esperava, uma ocasião realmente especial. Durante a manhã, foram realizados, dentro do complexo esportivo do Forte São João, desafios de futsal, voleibol e jogo de Queimada. No período da tarde, foram realizadas diversas disputas a céu aberto. Nesta edição, tivemos mais uma competição acirrada, mas a house Pankhurst sagrou-se vitoriosa. O placar final foi:*

1. Pankhurst (2540 pontos)
2. Mee (2240 pontos)
3. Orwell (2130 pontos)
4. Hawking (2080 pontos)

*Todos os alunos e alunas que participaram contribuíram para o sucesso e os resultados do dia. Ainda assim, alguns estudantes desempenharam um papel de destaque para a merecida vitória da house Pankhurst, dentre os quais ressaltamos:*

- Nina Nascimento (salto em distância feminino, Classes 5 e 6)
- Maria Clara Vaz (100 metros rasos feminino, Classes 5 e 6)
- Maria Goes (200 metros feminino, Classes 5 e 6)
- Guilherme Lobo (arremesso de peso masculino, Classes 5 e 6)
- Antonia Sarraceni (100 metros rasos feminino, Classes de 9 a 11)
- A house Pankhurst também venceu as disputas do jogo de Queimada (Classes 5 e 6), voleibol (Classes 5 e 6), futsal feminino (Classes 7 e 8), futsal masculino (Classes 7 e 8) e futsal masculino (Classes de 9 a 11)

*A torcida estava eletrizante e o seu entusiasmo teve um papel importante para a fantástica atmosfera do dia. Nossos especiais agradecimentos à equipe de imprensa, que registrou ótimas fotos. Que venha a edição de 2019!*

**Mr. Tim Miller**

Head da House Hawking



## Science Department

The start of the Term 2 was a very intense time for the Science Department.

Over the holidays, we received an invitation to take part in the 3<sup>rd</sup> National Science Olympiad, but it was at such short notice that we were not expecting many students to be involved. Much to our pleasant surprise 27 students from Class 8 to 11 decided to take part and, based on the good results achieved, some of our students will qualify for the second round which will take place on September 29<sup>th</sup>.

We were also notified by the OBF (*Olimpíada Brasileira de Física*) over the holidays that our school was selected to become a centre for the 2<sup>nd</sup> round of the competition. This resulted in a total of 115 students from schools across the city of Rio being entered to take the test on Saturday August 18<sup>th</sup>. A lot of organisation became necessary for all candidates to take part. None of this would have been possible without the help of the members of the Science Department and Administration team. Thank you for your support!

From the expected 115, 74 students attended the event on that Saturday and 11 of them from our school had qualified and took part on the second round. The results of the students qualifying for the 3<sup>rd</sup> round will soon be available.

Good Luck to all students for the next round!

We hope to see you again next year, and don't forget to bring a friend!

We will start in September our Stephen Hawking Physics Club as part of TBS URCA STEM CLUB. JOIN US! (Dates & times will be advertised around school.)

Also in a near future we will start to build up our TBS URCA ROCKET TEAM, we need to be ready for 2019 competitions.

**Mr Daniel Serpa**  
Physics Teacher

## Departamento de Ciências

*O início do segundo semestre foi bastante intenso para o Departamento de Ciências.*

*Durante o recesso, recebemos um convite para participar da 3ª Olimpíada Nacional de Ciência, mas, em função da pouca antecedência do convite, não esperávamos que muitos estudantes decidissem participar. Para nossa feliz surpresa, 27 estudantes das Classes de 8 a 11 decidiram participar e, por conta dos bons resultados obtidos, alguns de nossos estudantes serão qualificadas para a segunda etapa, que acontecerá no dia 29 de setembro.*

*Também durante o recesso, fomos informados pela organização da Olimpíada Brasileira de Física (OBF) que nossa escola havia sido selecionada para se tornar um centro para realização da segunda etapa desta competição. Assim, 115 estudantes de escolas situadas no município do Rio de Janeiro foram selecionados para participar desta segunda etapa, no sábado, dia 18 de agosto. Para organizar este evento, foi necessário um árduo trabalho que reuniu membros do Departamento de Ciências e da Administração da escola. Agradecemos a todos os colegas que nos auxiliaram!*

*Dos 115 inscritos, 74 alunos e alunas, dentre os quais 11 da nossa escola, participaram da segunda etapa da competição. A listagem dos estudantes qualificados para a terceira etapa estará disponível em breve.*

*Desejamos boa sorte para todos os estudantes que forem aprovados para a próxima etapa!*

*No mês de setembro, iniciaremos o Clube de Física Stephen Hawking, como parte do Clube STEM da Urca. Esperamos que os alunos e alunas se juntem a nós! (em breve serão divulgadas as datas e os horários).*

*Em breve também iniciaremos a nossa Equipe de Foguetes da Urca, em preparação para as competições de 2019.*

**Mr. Daniel Serpa**  
Professor de Física



## CAS Projects August 2018

By now, you are probably familiar with the IB CAS Programme and will know that as part of it, IB students must undertake a CAS project of at least one month's duration. The project should challenge them to show initiative, demonstrate perseverance and develop skills such as collaboration, problem-solving and decision-making.

You will be delighted to hear that most of our TBS students not only take part in more than one CAS project but also are engaged in a period longer than a month.

I would like to congratulate a group of Class 11 students (João Fagundes, Manuela Bomeny, Maria Antônia Sendas, Maria Eduarda Rudge, Maria Fernanda Pacheco, Pedro Carvalho, Pedro Silveira and Zoe Abbots) who decided to start a new project - "*Projeto Era Uma Vez*" - in such a busy and hectic part of the year for them. Their determination, creativity and passion made it much more meaningful than just a project. It has improved Portuguese skills in public schools but most of all it gives voice to these young students.

### **Class 11 student Maria Antônia Sendas says:**

"*Projeto Era Uma Vez*" was born from the growing desire to challenge limitations so many public school students face in literacy, as well as to make an impact on the overall public education system too. After one year of teaching English to public school students, I realized that making students memorize set words and phrases in a foreign language was no substitute for helping them express their feelings on their own - I decided to challenge the issue of literacy by

### **Atualização dos Projetos de CAS**

*A esta altura, os senhores já devem estar familiarizados com o Programa de CAS do IB, e já devem saber que os alunos e alunas devem realizar um projeto de CAS por, no mínimo, um mês. O projeto deve desafiar os estudantes a demonstrar iniciativa e perseverança, e a desenvolver as habilidades de colaboração, solução de problemas e tomada de decisão.*

*Acredito que os senhores terão satisfação em saber que a maioria de nossos estudantes não apenas se envolve com mais de um projeto, como também o faz por mais de um mês.*

*Eu gostaria de parabenizar um grupo de estudantes da Classe 11 (João Fagundes, Manuela Bomeny, Maria Antônia Sendas, Maria Eduarda Rudge, Maria Fernanda Pacheco, Pedro Carvalho, Pedro Silveira e Zoe Abbots) que decidiram iniciar um novo projeto – o "*Projeto Era Uma Vez*" – em um momento tão atribulado do ano para eles. A determinação, criatividade, e paixão que demonstraram fez deste um projeto muito especial, que, além de auxiliar no desenvolvimento da produção textual em língua portuguesa em escolas públicas, deu voz aos jovens estudantes que vem atendendo.*

### **A aluna Maria Antônia Sendas registrou:**

*"O Projeto Era Uma Vez nasceu do desejo crescente de desafiar as limitações que tantos estudantes de escolas públicas enfrentam em sua alfabetização, assim como em função de um desejo de impactar a educação pública. Após um ano ensinando inglês para estudantes da rede pública, me dei conta de que fazer com que eles memorizassem palavras e frases em uma língua estrangeira não substitua a necessidade de que expressassem seus*

empowering students to tell stories, this time in their native language.

Alongside an incredible team of volunteer teachers I am lucky to call close friends, I started conducting storytelling workshops, in which students explore character and setting development, voice, theme, and discover hidden talents. Each student writes and illustrates their own real or fictional story, and finishes the project with a published version of their complete story, carefully crafted in the form of a physical book. Seeing my students write and channel their creativity, I have come to realize that the project has taken on a role more significant than simple storytelling. Students are telling stories about social justice, moments of personal transformation and overcoming difficult challenges in life, seeing enormous cathartic potential in the classroom.

Word of mouth has spread about the project, and we are currently helping schools not only in Rio de Janeiro, but also in Belo Horizonte. I believe that the encounter with literature and writing can be the catalyst we need for a change in educational opportunities in Brazil, and, with the enthusiasm and support that *Projeto Era Uma Vez* has received from The British School staff, students and teachers, I know that this project, like all good stories, will live on."

Please see [link to the interview that went on air by the Prefeitura of Nova Lima, talking about the partnership between "Projeto Escritor Para o Futuro" \(Belo Horizonte\) and "Projeto Era Uma Vez"](#).

Moreover, the project has been recognized by the media as you may see in the [link to the article on Veja magazine](#).

I hope our Class 11 students inspire you to choose new projects of your own!

**Ms Débora An**  
Urca CAS Coordinator

*sentimentos. Assim, decidi desafiar a questão da alfabetização incentivando os alunos e alunas a contar estórias, desta vez em sua língua materna.*

*Além de uma incrível equipe de professores voluntários que tenho a sorte de ter como amigos, comecei a conduzir oficinas de contação de estórias nas quais os estudantes exploravam os personagens, o espaço narrativo, a voz, o tema, e descobriam talentos latentes. Nessas oficinas, cada estudante escrevia e ilustrava sua estória real ou ficcional e finalizava o projeto com a publicação de sua estória completa, cuidadosamente formatada como um livro físico. Vendo os estudantes escrever e manifestar a sua criatividade, me dei conta de que o projeto tinha se tornado algo que ia muito além da contação de estórias. Os alunos e alunas estavam contando estórias sobre justiça social, momentos de transformação pessoal, situações de superação de dificuldades, havia um enorme potencial catártico na sala de aula.*

*O projeto teve sua dimensão ampliada também territorialmente e, no momento, estamos auxiliando escolas não apenas no Rio de Janeiro, como também em Belo Horizonte. Eu acredito que o encontro com a literatura e com a escrita possa ser o catalizador de que precisamos para uma mudança nas oportunidades educacionais no Brasil, e, com o entusiasmo e o apoio que o Projeto Era Uma Vez recebeu dos funcionários, estudantes e professores da Escola Britânica, tenho certeza de que esse projeto, como todas as boas estórias, sobreviverá."*

*Por favor, vejam o [link divulgado pela Prefeitura de Nova Lima, mencionando a parceria entre o "Projeto Escritor Para o Futuro" \(Belo Horizonte\) e o "Projeto Era Uma Vez"](#).*

*Além disso, o projeto foi divulgado na [Revista Veja](#), como se vê através do [link para o artigo](#).*

*Espero que os estudantes da Classe 11 inspirem os senhores a escolher os seus próprios projetos!*

**Ms. Débora An**  
Professor de Física



## Upper Senior News

For both Class 9 and Class 11, August was an intensive period of mock examinations. In addition to providing an opportunity for students to experience the formal nature of these examinations, understand their time management in each subject/paper and offering a snapshot of the students' examination performance, the mock exams are also used in a formative way to adjust teaching and learning in the preparation for the actual exams in October/November.

Both year groups are now in the final stretch of the IGCSE and IB Diploma programmes. This period is crucial for students and teachers to ensure that the best possible results for each individual are achieved in these prestigious international qualifications.

Class 10 have now begun their extended essay preparation – as part of the Core of the IB Diploma Programme, each student chooses a subject and area of focus to develop a 4,000 word academic research paper. This process takes almost a year, with support and regular checkpoints made with their extended essay supervisor.

This year, we have many diverse and interesting topics, such as:

- "To what extent did the Paraguayan War contribute to the fall of the monarchy in Brazil?"
- "Como o uso da linguagem foi diferenciado por políticos brasileiros nas eleições de 2014?"
- To what extent was the Cuban Missile Crisis responsible for Khrushchev's fall from power in 1964?"

## Notícias do Upper Senior

*Para as Classes 9 e 11, o mês de agosto foi um período intenso com os simulados (mocks). Além de oferecer uma oportunidade para que os estudantes experimentem a natureza formal de seus respectivos exames, incluindo a consciência sobre o gerenciamento do tempo em cada disciplina ou prova, os simulados são, a um só tempo, um registro do desempenho do estudante naquele momento da sua trajetória de aprendizagem e um instrumento de avaliação utilizado de maneira formativa, de modo a ajustar o processo de ensino-aprendizagem, em preparação para os exames reais, realizados durante os meses de outubro e novembro.*

*Essas duas séries estão agora na fase final dos programas do IGCSE e do Diploma do IB. Esse período é crucial para que os estudantes e professores possam assegurar que os melhores resultados individuais sejam atingidos nessas prestigiadas qualificações internacionais.*

*Os alunos e alunas da Classe 10, por sua vez, iniciaram a preparação de seus trabalhos monográficos (extended essay) – um dos elementos que integram o núcleo do Diploma do IB, no qual o estudante escolhe uma disciplina e área de foco para desenvolver um trabalho escrito de investigação científica com cerca de 4.000 palavras. Esse processo recém-iniciado será desenvolvido em quase um ano, com datas predefinidas de verificação e apoio por parte dos professores-supervisores.*

- “Até que ponto a relação conjugal pode ser vista como uma sátira em *O Alienista*, de Machado de Assis?”
- “To what extent have partnerships helped the Lego Company prevail in the in-decline toy market?”
- “To what extent was the United States responsible for the Brazilian military coup d'état in 1964?”

Class 10 parents will be able to follow the progress of the essays at home over the coming months. Students will have the opportunity to work on their essays for 2 days at school, after the October half-term. By that stage, they will be completing their research and starting to write their findings.

### Mr Guy Smith

Head of Upper Senior/IB Coordinator



*Este ano, teremos muitos temas interessantes, dentre os quais destacamos:*

- “Em que medida a Guerra do Paraguai contribuiu para a queda da monarquia no Brasil?”
- “Como o uso da linguagem foi diferenciado por políticos brasileiros nas eleições de 2014?”
- “Em que medida a Crise dos Mísseis em Cuba foi responsável pela queda de Khrushchev em 1964?”
- “Até que ponto a relação conjugal pode ser vista como uma sátira em '*O Alienista*', de Machado de Assis?”
- “Até que ponto as parcerias auxiliaram a empresa Lego a superar o declínio da indústria de brinquedos?”
- “Em que medida os Estados Unidos foram responsáveis pelo golpe militar brasileiro em 1964?”

*Nos próximos meses, os pais e mães da Classe 10 poderão acompanhar, em casa, o progresso dos trabalhos monográficos. Os alunos e alunas terão a oportunidade de se dedicar por dois dias na escola a esse importante componente do Diploma do IB, após o recesso de outubro. Nesta ocasião, os estudantes já deverão iniciar a escrita da conclusão de sua pesquisa.*

### **Mr. Guy Smith**

Head do Upper Senior/Coordenador do IB



## SEPTEMBER

SETEMBRO

Friday, 7<sup>th</sup>  
*Sexta, 7*Whole School  
*Todos os Estudantes*National Holiday (Independence Day) - SCHOOL  
CLOSED  
*Feriado Nacional (Dia da Independência) - ESCOLA FECHADA*Friday, 14<sup>th</sup> to Sunday, 16<sup>th</sup>  
*Sexta, 14 a Domingo, 16*Class 9 to Class 11  
*Classe 9 à Classe 11*SP MUN Conference  
*Conferência MUN São Paulo*Wednesday, 19<sup>th</sup> & Thursday, 20<sup>th</sup>  
*Quarta, 19 a Quinta, 20*All Students  
*Todos os Estudantes*Urca Senior School Drama Production (High School  
Musical)  
*Produção Teatral do Urca Senior (High School Musical)*Friday, 21<sup>st</sup>  
*Sexta, 21*Class 7  
*Classe 7*Geography Fieldtrip to Macumba Beach  
*Passeio de Geografia à Praia da Macumba*Wednesday, 26<sup>th</sup> & Sunday, 30<sup>th</sup>  
*Quarta, 26 a Domingo, 30*Class 7 to Class 11  
*Classe 7 à Classe 11*ISSL *Rancho*  
*Torneio ISSL - Rancho*Thursday, 27<sup>th</sup>  
*Quinta, 27*Class 11 Art Students  
*Estudantes de Arte da Class 11*IB Art Exhibition at Auditorium Urca @19:00  
*Exibição de Arte do IB no Auditório da Urca (às 19:00)*

## OCTOBER

OUTUBRO

Thursday, 4<sup>th</sup> & Friday, 5<sup>th</sup>  
*Quinta, 4 a Sexta, 5*Class 9 Art Students  
*Estudantes de Arte da Class 9*IGCSE Art Exam  
*Prova de Arte do IGCSE*Monday, 8<sup>th</sup> to Friday, 12<sup>th</sup>  
*Segunda, 8 a Sexta, 12*Whole School  
*Todos os Estudantes*Half-Term Break - SCHOOL CLOSED  
*Intervalo de meio de Semestre - ESCOLA FECHADA*Monday, 15<sup>th</sup>  
*Segunda, 15*Whole School  
*Todos os Estudantes*Teacher's Day - SCHOOL CLOSED  
*Dia dos Professores - ESCOLA FECHADA*